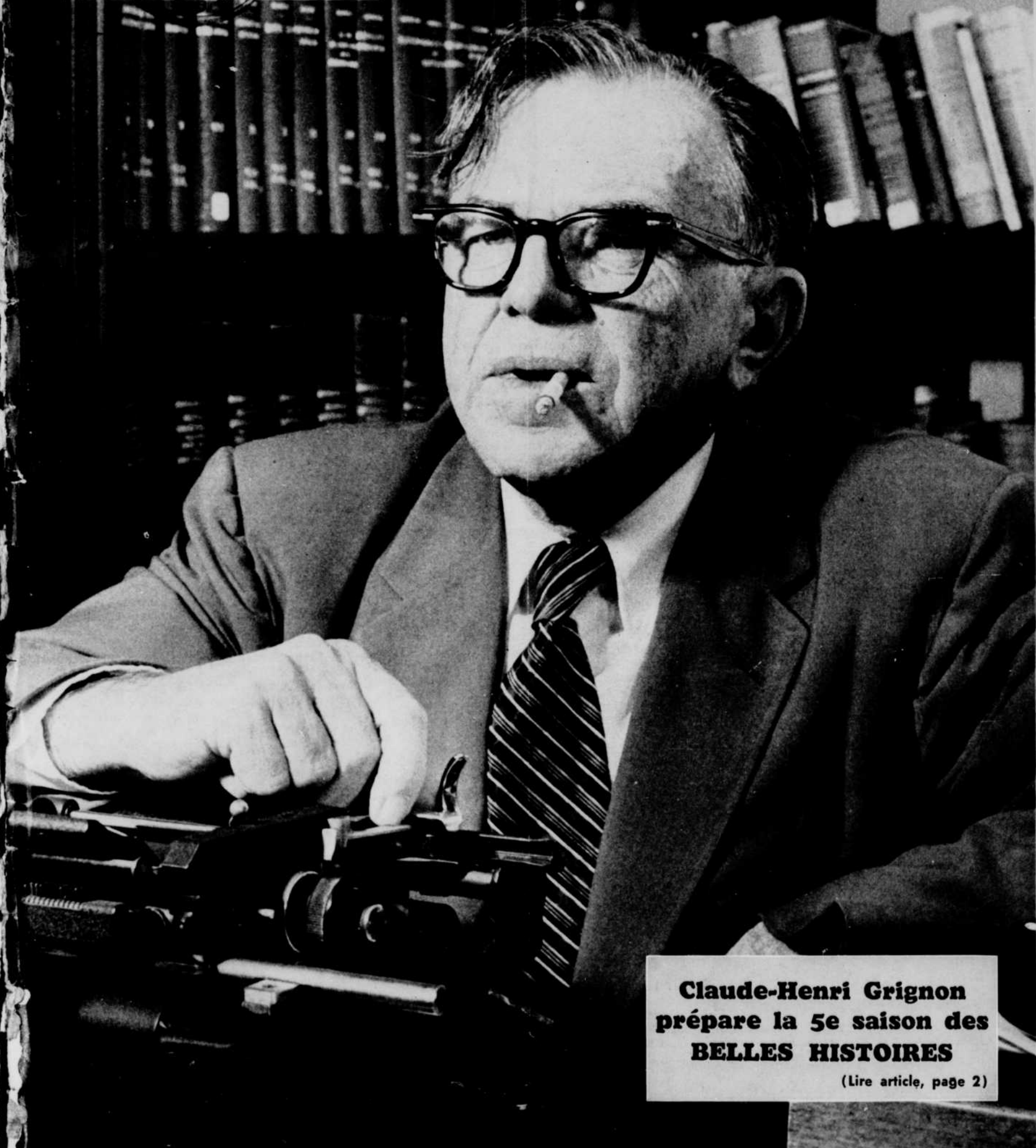


LA SEMAINE

À RADIO-CANADA

Du 10 au 16 septembre 1960

Vol. X, no 50 (10¢)



**Claude-Henri Grignon
prépare la 5e saison des
BELLES HISTOIRES**

(Lire article, page 2)

Dans les pays d'en haut

- Un nouveau personnage: Todor
- Alexis revient à la terre



PAUL DUPUIS (Arthur Buies), JEAN-PIERRE MASSON (Séraphin Poudrier) et PAUL DESMARTEAUX (le curé Labelle) composent un trio haut en couleur dans le téléroman de Claude-Henri Grignon.

Le trio Séraphin-Donalda-Alexis, centre de l'intrigue

par FERNAND CÔTÉ

LES oeuvres fortes et simples rencontrent toujours un très large auditoire. Les organisateurs de programmes à Radio-Canada ont pu en faire la preuve avec *Un homme et son péché* en 22 ans, à la radio, et avec *les Belles Histoires des pays d'en haut* en cinq ans, à la télévision. Les dernières statistiques du Service des Recherches et sondages de Radio-Canada révèlent, une fois de plus, que *les Belles Histoires des pays d'en haut* brisent tous les records de popularité auprès des téléspectateurs du réseau français. La captivante intrigue de Claude-Henri Grignon réunit autour de l'écran familial tous les lundis soir à 8 heures, en nombre pratiquement égal, hommes, femmes et enfants.

Critiques, journalistes, qu'ils soient d'accord ou non avec la formule de Grignon, ont analysé tant et plus les raisons de son succès auprès des auditeurs et des téléspectateurs. Le succès ne s'improvise pas; il ne s'achète pas. Si Grignon a réussi, c'est qu'il a eu l'art de frapper juste et au bon endroit. Il a plu au peuple parce qu'il s'adresse à lui dans sa langue. Grignon parle net, franc, directement et brutalement quand il le faut. C'est ce qui accroche à coup sûr les âmes simples. Inutile de chercher d'autres raisons à la persévérance de l'engouement pour *Un homme et son péché* et pour *les Belles Histoires des pays d'en haut*. Tout est simple chez Claude-Henri Grignon. Peu d'écrivains admettent aussi totalement que lui ces vérités premières à l'usage du scripteur de télévision: travail, ponctualité, esprit d'équipe.

L'auteur, son travail

L'auteur des *Belles Histoires* n'a jamais fait attendre un réalisateur. Claude-Henri Grignon a horreur de l'improvisation, de la fièvre et de l'énerverment. Il n'est pas homme à se précipiter sur la page blanche, deux jours avant l'émission, pour envoyer au bureau du réalisateur un texte bancal, raturé, bourré de fautes et objet de casse-tête pour les comédiens. Grignon préfère la régularité de l'effort à la "crise" essoufflante du moment. C'est sans doute à cette constante que répond, dans son cas, la constante du succès. Cet été, Claude-Henri Grignon a pris des vacances, comme tout le monde. Il adore la pêche et les promenades en chaloupe sur les lacs du Nord ou les randonnées dans la splendeur des paysages laurentiens. Pourtant, Claude-Henri Grignon n'a pas été un estivant

tout à fait comme les autres. Il a trouvé quand même du temps pour travailler. Bruno Paradis, le réalisateur des *Belles Histoires*, disait il y a quelques jours: "Je n'ai jamais attendu les textes des *Belles Histoires*. Grignon est même largement en avance, la plupart du temps. C'est ainsi que, pour la présente saison qui débutera le lundi 12 septembre, l'auteur des *Belles Histoires des pays d'en haut* m'a déjà fait parvenir les textes de tous les épisodes de septembre et d'octobre. Bien plus, il a dû reprendre un épisode presque complètement parce qu'un comédien qui devait y jouer un rôle important n'avait pas encore signé son contrat."

L'intrigue, cette année

Si ce comédien dont Bruno Paradis, par discrétion, n'a pas révélé le nom, hésite à signer son contrat, Jean-Pierre Masson, Gabriel Gascon et Andrée Champagne avaient automatiquement donné leur signature, dès la fin de la saison dernière. Il le fallait, parce que Claude-Henri Grignon voit loin habituellement et il avait décidé de centrer l'intrigue de la saison 1960-61 sur le fameux trio Séraphin-Donalda-Alexis. Ce dernier ne jouera plus au grand seigneur, désormais. Alexis revient à la terre où il est né. Finis les rêves de puissance et de gloire. Alexis n'a plus un sou et, vieilli par l'expérience, il jure, encore une fois, de se conduire sagement. Dès le premier épisode, le 12 septembre, on retrouvera l'ancien draveur à la recherche d'une somme d'argent qui lui permettrait de s'établir sur une terre. Donalda, après être passée par la gamme de tous les sentiments au sujet d'Alexis, éprouve de nouveau, pour le séduisant jeune homme, le grand amour. Naturellement, Séraphin enrage et il est prêt aux pires bassesses pour désunir le couple. On peut déjà prévoir les moments d'angoisse et de suspense que nous réserveront, cette année, *les Belles Histoires des pays d'en haut*.

Toujours réalisées par Bruno Paradis, *les Belles Histoires des pays d'en haut* reprendront avec la même distribution que l'année dernière; en plus, René Caron, dans le rôle de Todor, personnage qui jusqu'ici ne figurait pas dans l'intrigue à la télévision.

Les Belles Histoires des pays d'en haut seront présentées dans des décors signés Jean-Paul Denis, avec des costumes de Paule Tessier et des maquillages de Fernand Bastien.



La douce et ravissante Donalda (ANDRÉE CHAMPAGNE) est un des personnages-clés des *Belles Histoires des pays d'en haut*.

La télévision canadienne

Immenses progrès depuis 1952

• 72 stations • 3,490,000 appareils récepteurs

LE Service des recherches et sondages de Radio-Canada à Ottawa vient de publier, avec le concours du Bureau fédéral de la statistique, un rapport sur la télévision canadienne, rapport qui mérite de retenir notre attention. A un rapide historique de notre télévision depuis ses débuts officiels, en septembre 1952, jusqu'à nos jours, le rapport ajoute des prévisions fondées sur les différentes statistiques établies durant les huit années d'existence de la télévision au Canada.

Phénomène de plus en plus rare : un foyer sans appareil de télévision

La première constatation, c'est que l'avènement de la télévision a eu, chez nous, un peu l'effet d'une bombe; et les répercussions en furent si profondes qu'elles se font sentir aujourd'hui encore. Les chiffres parlent sans équivoque. Ainsi, par exemple, le nombre des stations est passé, en huit ans, de 2 à 72; celui des foyers ayant un appareil de télévision, qui était de 4 pour cent en 1952, est passé à 80 pour cent en mars 1960 et l'on prévoit un pourcentage de 83 pour janvier 1961. Peu d'industries, y compris celle de l'automobile, ont connu un développement aussi rapide. Les Canadiens sont devenus un peuple de téléspectateurs, un peuple de propriétaires d'appareils de télévision.

Pour établir son rapport, le Service des recherches et sondages a divisé le Canada selon les trois critères suivants: primo, les régions A, B et C où l'on tient compte de la qualité de réception des émissions, la région A étant par exemple reconnue comme ayant une "excellente réception", la région B, une réception "bonne" et la dernière, une réception "passable"; secundo, le nombre total des foyers à l'exclusion du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, ce nombre total étant de 4,415,000 foyers; tertio, le nombre des foyers possédant un appareil de télévision, soit, en janvier 1961, compte tenu des prévisions, 3,650,000.

Point de saturation

En septembre 1952, la proportion de foyers canadiens capables de voir la télévision était de 30 pour cent, soit 1,070,000, mais seulement 12 pour

cent de ces foyers possédaient un appareil, soit 130,000.

Six mois plus tard, soit le 31 mars 1953, la situation avait déjà beaucoup changé. La puissance de rayonnement des deux stations émettrices restant la même, le nombre des foyers possédant un téléviseur avait plus que doublé. Trois ans après, soit le 31 mars 1956, ce changement prenait des proportions fantastiques. En premier lieu, le nombre des stations émettrices était passé de 2 à 33 et leur puissance de rayonnement permettait à 80 pour cent des foyers canadiens de voir la télévision. De son côté, le nombre des foyers possédant un téléviseur était passé à 63 pour cent. Enfin, le rapport signale qu'au printemps 1960, 93 pour cent des foyers canadiens pouvaient voir les programmes émis par 72 stations de télévision et que le nombre des appareils vendus atteignait une proportion de 86 pour cent de tous les foyers canadiens, ce qui signifie 3,490,000 "foyers-télévision".

Il est évident que cette progression a atteint son point culminant. On prévoit que, le 1er janvier 1961, la marge des postes récepteurs aura atteint 88 pour cent ou 3,650,000 foyers, lesquels représentent 83 pour cent du nombre total des foyers canadiens. Seulement 17 pour cent des foyers canadiens ne possèdent pas encore d'appareil de télévision. Il serait pour le moins téméraire d'affirmer que ce 17 pour cent se recrute parmi des gens qui ne posséderont jamais de téléviseur, surtout si l'on se réfère à la popularité sans cesse croissante que connaît la télévision au Canada depuis les huit dernières années.

Le Québec, première des provinces canadiennes pour la télévision

Comme il fallait s'y attendre, les deux provinces canadiennes qui possèdent le plus d'appareils de télévision et où, par conséquent, celle-ci est la plus populaire sont l'Ontario et le Québec. En Ontario, on calcule que 88 pour cent du total des foyers ontariens possèdent un téléviseur, soit 1,405,000. Dans le Québec, on compte actuellement 1,000,000 d'appareils de télévision, mais le nombre des foyers possédant un téléviseur est de 98 pour cent du nombre total des foyers québécois.

C'est l'Île-du-Prince-Édouard qui arrive en queue avec 62 pour cent des foyers possédant un appareil de TV. La province de Terre-Neuve prend l'avant-dernière place dans ce que nous pourrions appeler le "télé-marathon". Le total des foyers terre-neuviens possédant un appareil de télévision se chiffre à 56 pour cent de tous les foyers, soit un nombre global de 50,000 téléviseurs pour cette province.

Prévisions pour janvier 1961

Comme nous l'avons signalé au cours de cet article, le rapport publié par le Service des recherches et sondages donne quelques indications sur l'avenir immédiat de la télévision. C'est ainsi qu'au chapitre des prévisions, on note qu'en janvier 1961 les deux postes CBFT et CBMT, tous deux de Montréal, atteindront un point de saturation évalué à 92 pour cent de foyers propriétaires d'un appareil de télévision. Ces prévisions s'appuient en grande partie sur les statistiques établies durant ces huit dernières années.

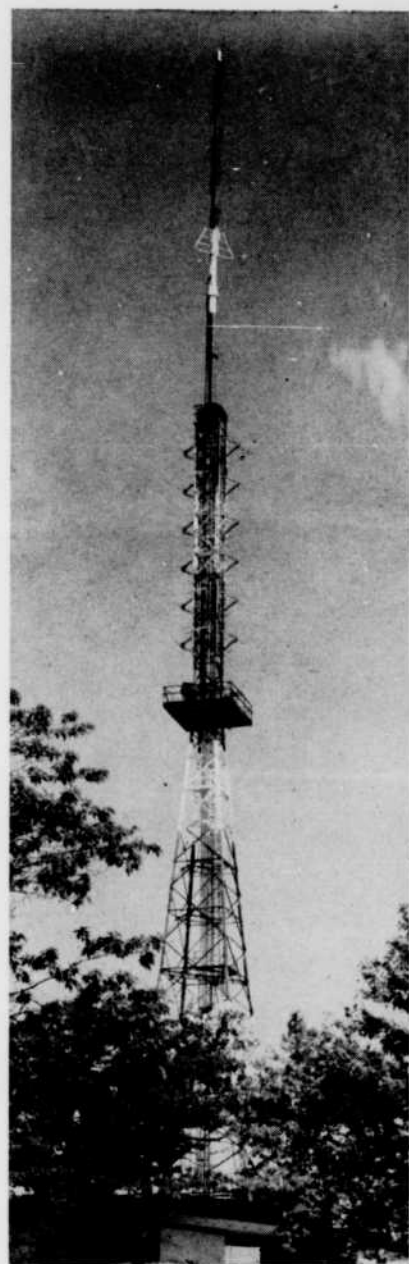
En ce qui concerne le poste CBMT, cela signifie que 719,000 foyers sur un total possible de 783,000 seront propriétaires d'un téléviseur. Il est intéressant de noter que, sur les 719,000 foyers, 35,000 se situent en Ontario.

Le poste CBFT, pour sa part, verra son public augmenter puisqu'on prévoit que 801,000 foyers, dont 104,000 en Ontario, sur un total possible de 873,000, auront un appareil de télévision.

Le poste CBLT de Toronto atteindra un point de saturation de 91 pour cent, avec 832,000 foyers possédant un téléviseur sur un total de 914,000 foyers.

Les autres prévisions en fait de pourcentage de saturation, en janvier 1961, sont les suivantes: CBYT-Cornerbrook, 83 pour cent; CBHT-Halifax, 87 pour cent; CBAFT-Moncton, 85 pour cent; CBWAT-Kenora, 80 pour cent; CBOFT-Ottawa, 91 pour cent; CBWFT-Winnipeg, 98 pour cent; CBWT-Winnipeg, 87 pour cent; CBUT-Vancouver, 88 pour cent.

Ainsi que l'on peut s'en rendre compte, les Canadiens, qu'ils soient des provinces de l'Est ou de celles de l'Ouest, font preuve d'un intérêt croissant vis-à-vis de la télévision. Il est certain que cette dernière tend, par



L'antenne émettrice des postes CBFT et CBMT, située au sommet du Mont-Royal, rayonne sur un million et demi de foyers.

son ampleur, à resserrer les liens nationaux qui unissent les provinces entre elles. Le phénomène "télévision" demeure, au Canada, quelque chose d'unique en son genre; aucun autre pays n'aura vu, dans une période aussi brève que huit années, un tel essor de sa télévision.

REGARDS

SUR LE CANADA FRANÇAIS



Précieux apport des hebdomadaires à la vie de leur milieu

— "J'espère que vous n'avez pas peur des papiers!"

Et disant cela, Gérard Brady s'efface devant la porte de son bureau pour nous laisser passer. Le fait est que la table de travail, lourde, longue et large, ploie sous un amoncellement de papiers et, en particulier, de journaux. La plupart de ces journaux sont des hebdomadaires publiés un peu partout dans la province de Québec. Car Gérard Brady signe les textes et anime depuis bientôt sept ans l'émission *Regards sur le Canada français*.

— Au début, notre série s'intitulait *La Revue des hebdomadaires*.

— Monsieur Brady, combien d'hebdomadaires lisez-vous et dépouillez-vous pour chacune de vos émissions ?

— Actuellement, je parcours quelque 115 hebdomadaires par semaine.

— Il s'agit sans doute d'une lecture "en diagonale" ?

— Non. Je les lis au contraire très attentivement, car souvent l'article intéressant peut échapper. L'anecdote humoristique se trouve cachée entre deux gros titres...

— L'humour tient-il une grande place dans votre chronique ?

— Je m'efforce autant que possible de signaler, à l'intérieur de ma revue des hebdomadaires, quelques traits amusants que j'aurai relevés dans tel ou tel journal. Hélas, cela n'est pas toujours possible. Je dois vous avouer que l'humour, dans les hebdomadaires, prend de moins en moins de place.

— Pensez-vous que l'hebdomadaire a une grande influence ?

— L'hebdomadaire de province a une influence considérable sur la population. Cette influence est particulièrement sensible dans les domaines de la politique municipale, des commissions scolaires et dans celui des services communautaires, par exemple l'organisation des loisirs...

— Comment procédez-vous pour faire votre dépouillement ? Avez-vous une méthode ?

— Oui, mais j'ai surtout l'habitude. Ordinairement, je classe les articles découpés selon cinq grands thèmes: vie économique et développement industriel d'une région, loisirs et vie communautaire, vie artistique, grandes manifestations ou événements remarquables comme cela arrive par exemple — et je ne manque jamais de le souligner — dans les minorités françaises de l'Ouest canadien...

— Vous parlez de vie artistique. Est-ce qu'il y a vraiment une vie artistique en province ?

— Certainement, et même très active. Depuis trois ans, nous assistons à un renouveau de la vie artistique en province et les hebdomadaires ont joué un grand rôle dans ce renouveau.

— En reflétant par exemple certaines tendances...

— Les hebdomadaires ont souvent fait beaucoup mieux que refléter. Ils ont suscité les événements. On leur doit, par exemple, d'avoir créé souvent une émulation en ce qui concerne les centres artistiques qui prolifèrent.

— Votre chronique radiophonique s'adresse-t-elle à un auditoire précis ?

— Elle s'adresse à tous les auditeurs du réseau français et je dois tenir compte de ce fait quand je rédige mon "papier", car on ne s'adresse pas de la même manière à un public aussi vaste que s'il s'agissait d'un groupe restreint.

Signalons que *Regards sur le Canada français* passe tous les dimanches, de 1 h. 15 à 1 h. 30 de l'après-midi, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

En terminant, Gérard Brady me parle de cette sorte d'émulation qui existe en province entre des régions voisines.

— Les gens s'observent beaucoup, vous savez, surtout les municipalités rurales. Si une localité tente une amélioration quelconque dans sa vie communautaire, aussitôt l'hebdomadaire de la municipalité voisine va poser la question: "Pourquoi pas nous aussi?" Cela stimule et, dans beaucoup de cas, sera le point de départ d'une initiative heureuse.

— L'hebdomadaire est-il très lu et avez-vous des contacts avec vos auditeurs ?

— L'hebdomadaire de province est lu de la première à la dernière ligne, surtout dans les milieux ruraux qui occupent précisément leur fin de semaine à lire leur journal local. Quant aux auditeurs, oui, je les rencontre parfois, car je voyage beaucoup et je suis toujours surpris de voir comment ils écoutent la série *Regards sur le Canada français*.

Michel Chalvin



Notre reporter s'entretient avec Gérard Brady dans le bureau de ce dernier, où les hebdomadaires de province ont une place d'honneur.

Musique pour deux pianos

Série de 13 récitals
avec Renée Morisset
et Victor Bouchard

LA musique pour deux claviers a tenté plus d'un compositeur au cours des siècles. Dans ce répertoire, on trouve les noms des plus célèbres musiciens, clavecinistes, pianistes ou organistes. Malheureusement, toute cette littérature ne nous parvient que dans de rares occasions. Peut-être, est-ce faute d'instrumentistes accordés dans une même pensée musicale et dans une harmonieuse interprétation!

L'automne prochain, Radio-Canada offrira à ses auditeurs un vaste panorama de la musique pour deux claviers ou un clavier quatre mains. Les artistes invités à cette série de 13 émissions ne sont autres que deux musiciens québécois, Victor Bouchard et Renée Morisset, dont la carrière internationale est fondée sur cette concordance parfaite de deux talents complémentaires et de deux destinées.

Ces pianistes-duettistes sont connus depuis longtemps des radiophiles de Radio-Canada. Mariés en 1950, ils avaient déjà chacun l'expérience du récital. Mais leur carrière internationale commença en 1957, lorsque les Jeunesses musicales de France leur offrirent une tournée de leurs centres. Leur succès fut si impressionnant que, désormais, les Jeunesses musicales les engagent chaque année pour de nouvelles tournées en France, devant des auditoires de jeunes qui ne sont pas les moins exigeants des auditeurs. Ils y ont donné déjà une centaine de concerts. Chaque année, Victor Bouchard et Renée Morisset passent la moitié de la saison artistique en Europe. Ils jouent à Paris, à Londres, à Amsterdam. En janvier 1961, ils seront en Espagne, en Hollande, et les salles de concert d'Angleterre, de Suisse et de France pourront également les applaudir.

Auparavant, nous aurons eu le plaisir de les entendre, à partir du mardi 4 octobre et pen-

Renée Morisset
et
Victor Bouchard



dant treize semaines, au réseau français de Radio-Canada. Auditeurs du réseau AM et de la chaîne FM, nous aurons ainsi l'occasion de faire un rapide voyage à travers l'histoire de la musique. Nous y retrouverons quelques-uns des très grands noms, des fils de Bach à Stravinsky et Hindemith.

Dès le premier récital, nous rencontrerons Bernardo Pasquini, un Florentin du XVIIe siècle, François Couperin, le claveciniste discret, sobre, nuancé, dans une *Allemande* pleine de charme, d'élégance et doucement mélancolique, la seule oeuvre de Couperin pour deux clavecins.

Victor Bouchard et son épouse présenteront W.-Friedman et Jean-Christophe Bach qui écrivirent pour le piano-forte, Mozart dans des sonates tantôt galantes et gracieuses, tantôt profondes et dramatiques. Puis, ce sera Schubert et une oeuvre dédiée à la princesse Caroline Esterhazy; Johannes Brahms et ses *Variations sur un thème de Haydn*, que l'auteur joua en duo avec Clara Schumann.

Nos pianistes-duettistes amèneront aussi leurs auditeurs vers des musiciens contemporains: trois noms français, du "Groupe des six": Germaine Taillefer, Darius Milhaud et Francis Poulenc. De Darius Milhaud, nous entendrons *Scaramouche*, écrit d'abord comme musique de scène pour la farce de Molière *le Médecin volant*, et devenu une suite pour deux pianos par l'adjonction d'une brésilienne endiablée "dont les rythmes sud-américains achèvent en délire cette fantaisie opulente et volubile".

Les compositeurs canadiens ne manqueront pas à cette vaste fresque pianistique aux côtés de Bela Bartok, Stravinsky et Paul Hindemith. On entendra *Danse brésilienne* de Roger Matton, une toccata et deux danses canadiennes de Victor Bouchard. Ces trois dernières oeuvres rappelleront aux auditeurs que nos remarquables duettistes possèdent une sérieuse et profonde formation musicale en même temps qu'une sensibilité pianistique capable d'émouvoir les auditoires les plus exigeants.



Jack London

Jack London, écrivain de l'aventure

FILS naturel d'un astrologue et d'une pianiste de quartier, élevé le moins bourgeoisement possible, Jack London a eu une jeunesse houleuse. Il a vendu des journaux au coin de la rue. Il a voyagé comme un clochard sur les wagons à bestiaux. Il a pratiqué à peu près tous les métiers jusqu'à l'âge de 21 ans. A sa majorité, il a décidé de goûter du "gold rush" lui aussi. Avec tant d'autres, qui devaient y laisser leurs illusions, le jeune homme s'est embarqué pour la grande aventure du Klondike.

Ce fut une dure expérience qui devait marquer toute sa vie et aussi, heureusement, la littérature américaine. En effet, c'est à son retour du Grand Nord que Jack London se mit à écrire. Lui, qui ne faisait rien comme tout le monde, n'avait pas non plus la plume de tout le monde. Habitué depuis son enfance à la vie rude, peut-être supporta-t-il mieux que d'autres la vie terrible des pionniers et des chercheurs d'or du Klondike. Pourtant, il garda profondément im-

prégnées en lui les souffrances qu'il éprouva au Klondike.

Les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront mieux connaître l'oeuvre de Jack London, lors de l'émission *le Tour du propriétaire*, le jeudi 15 septembre à 8 heures, alors que Lise Lasalle et Maurice Dallaire liront des extraits des principaux livres de l'auteur de *The Son of the Wolf*.

Le Tour du propriétaire est réalisé par Gilles Derome.

"Chez Miville" reçoit un accueil chaleureux

D'APRÈS les échos qui nous parviennent d'outre-Atlantique, l'équipe de la populaire émission radiophonique *Chez Miville* reçoit un accueil chaleureux en France.

C'est à compter du 26 septembre seulement que les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront se faire une idée très nette de la réception que Paul Legendre et son équipe ont eue à bord de l'*Homéric* et dans les grandes villes françaises où *Chez Miville* a été enregistrée.

Les trois émissions réalisées à bord du paquebot ont remporté un très vif succès. L'auditoire, à majorité canadienne-française, connaissait déjà l'esprit propre à *Chez Miville* et ne s'est pas privé de rire et d'applaudir bruyamment.

Sur le sol de "la mère patrie", Miville et ses acolytes ont dû affronter

un public difficile à dégeler. En effet, c'est à Deauville, la célèbre station balnéaire normande, que Paul Legendre devait réaliser sa première émission en terre française.

Pour accrocher le public élégant, raffiné, un peu snob, très riche et blasé de Deauville, l'équipe de *Chez Miville* a dû se jurer de jouer serré et de gagner. Le jeu en valait la chandelle, puisque, effectivement, *Chez Miville* a été reçue presque triphalement par les belles dames et les beaux messieurs qui se coulent "la dolce vita" à Deauville, tout l'été.

Quelques jours plus tard, *Chez Miville* arrivait à Nantes, en Bretagne, pour présenter une deuxième émission aux Français (même si la plupart des Bretons se disent différents des Français).



ROGER LESOURD, MIVILLE COUTURE, JACQUES THÉROUX, technicien, JEAN MATHIEU, JEAN MORIN, PAUL LEGENDRE, réalisateur de *Chez Miville*, et HENRIETTE MONDOR, à bord de l'*Homéric* lors de la traversée Montréal-Le Havre.

À Nantes, comme l'écrivait un des membres de l'équipe: "Nous avons rencontré un public sympathique composé d'amis fidèles du Canada, au nombre desquels on remarquait les parents de Roger LeSourd, un monseigneur bien de chez nous ainsi que trois Canadiennes à l'accent tenace."

C'est ainsi que *Chez Miville*, "l'émission radiophonique de langue française la plus populaire en Amérique" est en train de conquérir la France, où la radio, la télévision et la presse ont déjà adopté la joyeuse équipe qui "fort esbaudit le cœur des Français".



RADCAN

par Jean Pellerin

RADCAN: adresse télégraphique de Radio-Canada

La femme la plus choyée de l'Inde

Comme tous les enfants sages, j'avais retenu de mes classes de géographie qu'il s'agissait de l'une des sept merveilles du monde.

J'avais également retenu qu'on ne pouvait le voir sans en éprouver un choc. Je viens de vérifier l'exactitude de ces colles scolaires. J'ai vu le Taj Mahal. La réalité déclassa tous les superlatifs.

Ce mausolée élevé à la mémoire d'une reine bien-aimée fait l'orgueil et un peu aussi la fortune d'Agra, ancienne capitale de l'Inde. Il surclasse, sans doute, celui du roi Mausole et est sans conteste le plus émouvant poème d'amour qu'ait jamais inspiré à un humain la fidélité conjugale.

Le Taj Mahal — i.e. le palais de Taj — dresse sa masse éthérée sur les rives de la Jamina. On le découvre subitement par delà l'épaisseur d'un portique de pierres rouges et l'on se rend compte aussitôt que ces lignes et ces contours, pourtant familiers, recèlent un charme et une magnificence que l'appareil photographique le plus parfait ne saurait fixer. On ne sait si c'est un certain velouté de la lumière ou peut-être une mystérieuse profondeur de la perspective, mais on a l'impression nette d'être en présence de quelque chose d'indéfinissable. L'image d'Épinal des manuels ou des cartes postales n'est même pas un reflet lointain de la réalité. Des millions de blocs de marbre uniquement joints par des tenons semblent se fondre dans cette superbe silhouette. Le marbre est tour à tour blanc, bleu ou rose, selon la fantaisie du soleil ou de la lune. Deux mosquées

de pierres rouges l'encadrent et des cyprès sombres accusent le galbe parfait de la coupole qui se reflète dans les pièces d'eau.

Bouche bée, j'ai contemplé le Taj Mahal. À mes côtés, des touristes s'enquerraient de l'exacte hauteur des combles, mais la façon des cicérons me laisse indifférent. Je sens que le raisonneur impénitent qui sommeille en moi se cabre. Il faut dire que j'ai visité tous les fastueux tombeaux d'Agra: celui d'Akbar, d'Atmad-ud-Daula de même que ceux de Fatehpur Sibri. Je m'indigne de voir que tous ces morts — obscurs rejets du grand Tamerlan — sont mieux logés que les vivants... Et une fois de plus, je me prends la tête à deux mains, désespéré de ne jamais parvenir à comprendre tout à fait cette terre où tout baigne dans le religieux et le mystère.

Mais je m'emporte et j'ai tort. On ne raisonne pas devant le Taj Mahal. On se tait et l'on vérifie, une fois de plus, l'exactitude de l'observation de Keats: "A piece of beauty is a joy forever..."

Jean Pellerin

N.D.L.R. — Voici quelques extraits d'une lettre que nous avons reçue du R. P. André Picard, c.s.c., directeur de l'éducation au Centre catholique d'éducation du diocèse de Chittagong, au Pakistan oriental. Ce témoignage révèle assez clairement l'intérêt que suscite en pays de mission le voyage accompli par l'équipe de la Bonne Nouvelle.

Pour plusieurs raisons, nous désirons vous exprimer nos félicitations, nos remerciements, notre joie, notre satisfaction, à l'occasion de la visite de votre équipe qui était parmi nous du 15 au 22 juillet dernier.

Le choix des membres de l'équipe dénote de la part des autorités un très grand souci de l'importance et de la perfection de l'entreprise.

Il est très heureux que le projet d'une telle émission et la première tentative du genre de par tout le monde, soient venus de Radio-Canada. À qui de droit, nos félicitations chaleureuses et l'assurance de notre appui.

Nous espérons que le réseau de connaissances et d'amitié établi — à l'instar de celui de Radio-Canada — se fortifiera toujours plus pour transformer le monde, pour lui donner la Bonne Nouvelle.

En tête d'affiche...

MUSIQUE

Geza Anda interprète le *Concerto no 1*, pour piano et orchestre de Frédéric Chopin.

Dimanche, 9 heures du matin — RADIO

Deux messes à 4 voix pendant l'heure de *Musique sacrée*.

Dimanche, 2 heures de l'après-midi — Chaîne FM

Rose Goldblatt, pianiste montréalaise, interprète des œuvres de Jean-Sébastien, W.-Friedman et Carl-Philippe-Emmanuel Bach.

Dimanche, 8 heures du soir — RADIO

Concert Sibelius à *CBC Wednesday Night*.

Mercredi, 9 heures du soir — Chaîne FM

THÉÂTRE ET POÉSIE

Madeleine Ozeray, Jean Deschamps et Alain Cuny liront quelques pages des grands romantiques français.

Lundi, 8 heures du soir — RADIO

Préméditation, texte d'Eugène Cloutier, avec Gilles Pelletier, Jean Duceppe et Monique Leyrac.

Mardi, 8 heures du soir — TV

Robert Hirsch, de la Comédie-Française, en vedette à *Petit Théâtre*.

Mercredi, 8 heures du soir — TV

REPORTAGES

Il y aura *Fête au village* de La Broquerie, au Manitoba.

Samedi midi — RADIO

Gisèle Laflèche-Mackenzie était interviewée en 1948: *Vous souvient-il?*

Lundi, 7 h. 30 du soir — RADIO

Chasse et tir au pigeon d'argile à l'émission *En plein air*.

Lundi, 8 h. 30 du soir — TV

Contrastes de civilisations dans *l'Inde modernisée*.

Mercredi, 9 h. 30 du soir — TV

SAMEDI

10 septembre

- 6.00—CBF—Radio-Journal
CBAF—Réveil-matin
- 6.05—CBF—A la bonne heure !
- 6.25—CBAF—Nouvelles
- 6.30—CBF—Radio-Journal
CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBF—A la bonne heure !
CBAF—Bonjour en chansons
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
- 7.20—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Réveil-matin
CBAF—Au petit déjeuner
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBF—Chronique sportive
CBJ—Chronique sportive
- 7.55—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—Radio-Journal
CBJ—Nouvelles
- 8.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Variétés
CBAF—Au petit déjeuner
- 8.30—Rythmes et mélodies
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.30—Tante Lucille
Conte : "La Petite Souris blanche".
Chanson : "Jamais, on n'a vu une
petite souris dans l'oreille d'un chat".
- 10.00—Musiques en tous genres
- 11.00—Quand l'opéra se donne des
airs
Commentaires anecdotiques et fantai-
sistes sur l'opéra, entrecoupés d'exem-
ples.
CBAF—Radio-Journal
- 11.05—CBAF—Nouvelles
- 11.10—CBAF—Musique de fanfare
- 11.30—CBF—Le monde parle au
Canada
CBV—Divertissements
CBJ—Ce qui se passe chez
nous
CBAF—Du côté de Shédiac
- 12.00—Fête au village
A La Broquerie, Manitoba.
- 12.30—Le Réveil rural
CBAF—La Grande Parade de
la chanson

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.15—Musique des Pays-Bas
CBJ—Voix agricole du
Saguenay
- 1.30—Chansonnettes
CBAF—L'Actualité régionale
- 2.00—A la carte
- 6.00—Radio-Journal
Chronique sportive
- 6.10—CBF—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 6.15—La Langue bien pendue
Animatrice : Marcelle Barthe. Avec
Pierre Daviault, Jean-Marie Laurence
et Jean-Paul Vinay.
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—Rien qu'une chanson
Commentaires sur les chansonnettes.
Narrateur : Pierre Savary; textes :
Alain Sylvain.
- 7.00—Chroniques canadiennes
Jean Pelletier (Québec), Jean Sarra-
zin (Montréal), Ross Curtiss (Tro-
nto), Jacques Ovrard (Winni-
peg), Roland Bonvalet (Vancouver).
CBAF—La Langue bien pendue
- 7.15—CBAF—Musique
- 7.30—La Revue de la semaine
- 8.00—Comédies musicales
- 8.30—Institut canadien des affaires
publiques
Le dernier reportage radiophoni-
que réalisé par Radio-Canada sur la
septième conférence annuelle de
l'Institut canadien des affaires pu-
bliques, qui se tient à Sainte-Adèle,
portera sur le thème "Affrontement
des valeurs". On sait que le thème
général de cette septième conféren-
ce est "L'Occident et le défi du
Tiers-Monde".
Cette soirée sera présidée par
Renée Morin. Nous y entendrons
le conférencier Paul Mus, profes-
seur au Collège de France et à
l'Université Yale, ainsi que les
commentaires de Son Excellence
l'ambassadeur du Japon à Ottawa,
monsieur Tory Hagiwara, et de
monsieur Léon Dion, professeur à
l'Université Laval.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Concert-Jazz
Animateur : Yves Préfontaine.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Le Cabaret du soir qui penche
Animateur : Guy Mauffette.
CBJ—CBC News

La Semaine à Radio-Canada

Publiée chaque semaine par
les Services d'information
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal
(Université 6-2571)
Directeur : Roland Gendreau
Abonnement : \$3 par année
(États-Unis : \$4)

Cet horaire, établi à l'heure de
l'Est, comprend les programmes
des réseaux français de radio et
de télévision, ainsi que les émis-
sions locales des postes de Radio-
Canada. Les postes affiliés ne dif-
fusent pas nécessairement toutes
les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles
peuvent entraîner des changements
après la publication de cet horaire.

- CBAF—Musique de danse
- 11.10—CBJ—Le Cabaret du soir
qui penche
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Le Cabaret du soir qui
penche
CBV et CBJ—Fin des
émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

DIMANCHE

11 septembre

- 7.45—CBAF—La Météo et musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.05—Louanges
"O sacrum convivium" (Messiaen) ;
Jeannine Collard; "Apparition de
l'Église éternelle" (Messiaen) ; Jean
Langlais; "J'étais dans la joie";
"Quand tu viendras, Seigneur"; "En-
tends, Seigneur, ma voix qui monte";
"Mon âme est triste"; "Sur la
terre des ténèbres" (Abbé Rebaud) ;
Chorale Alleluia.
- CBJ—Belles pages de musique
- 8.30—Missa est
CBAF—Piano
- 8.55—CBJ—CBC News
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—L'Heure du concerto
Concerto no 2 pour violon et orch.
(Sammartini) ; Antonio Abassi et
orch., de chambre italienne, dir.
Newell Jenkins, Concerto no 1 pour
piano et orch. (Chopin) ; Geza
Anda et Orchestre Philharmonia, dir.
Alceo Galliera.
- 10.00—Université Radiophonique
Internationale
- 11.00—Musique de ballet

11.30—Bonjour dimanche
12.00—Le monde parle au Canada
La série "Le monde parle au
Canada" passe à CBF le samedi à
11 h. 30, et au réseau français le
dimanche à midi. Voici le program-
me de cette semaine.
Jean de Gives, de Radio-Neder-
land, raconte un incident... cocasse
survenu, cet été, dans un petit
village hollandais. L'histoire d'une
jeune fille de vingt ans, fiancée
à un villageois de soixante-dix ans,
et qui se refusa à dire le "oui"
fatidique au pied de l'autel.
De la Radiodiffusion allemande,
à Bonn, un reportage sur le Festi-
val de Hersfeld qui se déroule, cha-
que année, entre les murs d'un cou-
vent vieux de mille ans.
Dominique Birmann de Relle, de
la Radiodiffusion suédoise, nous
parle des quatre festivals nordiques
qui ont lieu, chaque printemps,
à Copenhague, Helsinki, Stockholm
et Bergen.
Réalisation : Paul Michaud.

CBF—Sole in casa

Emission franco-italienne avec Mi-
ville Couture et Rubi Ardizzone.
CBAF—L'Hebdomadaire des
sports

- 12.15—CBAF—Musique légère
- 12.30—Jardins plantureux
- 12.45—Nos artistes invités
Muriel Hall, contralto; Guy Bou-
rassa, pianiste. "Pour oublier mon
malheur" (Bernard de Ventadour),
"Joliettement" (XIIIe siècle); "Las,
si j'avais pouvoir d'oublier" (Thibaut
de Champagne, roi de Navarre),
"He, belle blonde" (Raoul, comte
de Soissons), "Plus ne suis ce que
j'ai été" (Clément Marot), "Viens,
belle, viens te promener" (Passerat).
CBJ—Pour que la moisson...
- 12.59—Signal-horaire

LE CHANT DES GARES



La gare de Lyon est, avec Saint-Lazare, une des plus anciennes gares
de Paris. C'est dans cette gare et dans toutes celles que la SNCF a
érigées dans la capitale française que les auditeurs du réseau français
de Radio-Canada se baladeront avec Robert Gidouas lors de l'émission
Bonjour Paris, le dimanche 11 septembre à 1 h. 30 de l'après-midi.
Notre sympathique guide a intitulé sa prochaine promenade parisienne
le Chant des gares. Réalisation de Madeleine Gérôme.

- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.15—Regards sur le Canada français
Avec Gérard Brady.
- 1.30—Bonjour Paris
Scripteur et narrateur : Robert Gadouas. Aujourd'hui : le chant des gares.

- 2.00—Claves et maracas
- 2.30—Le Kiosque à musique
- 3.00—Musique de chambre
- 4.00—Le Tour des capitales
- 4.30—Trente-trois tours et puis s'en vont
Animateur : Jacques Matti.
CBAF—Jazz

- 5.00—CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 5.30—Seigneur, mon ami
Textes : M. l'abbé Marcel Brisebois, lecteur : André Cailloux.
"Va vivre ta vie" : Mouloudji; "Les Croix" : Gilbert Bécaud; "Qui a crié" : Aimé Duval; "O toi, qui passes sur le chemin" : La Gamme en fa; "Le Seigneur nous mènera" : La Mission de France.

- 6.00—Radio-Journal
- Chronique sportive
- 6.10—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles

- 6.15—Cinéma, miroir du monde
Commentaires de Fernand Cadieux.
- 6.30—Tour de chant
Les Amis de la mélodie, de Chicoutimi, dir. Roland Bergeron.
"Chansons populaires du Canada", "Les Collines", "Le Moulin", "L'alouette chanta le jour", "Mariez-vous jeunes fillettes", "M'y promenant", "A la pêche aux moules", "Monsieur le curé", "L'Agonie".

- 7.00—Concert d'été de Winnipeg
Dir. John Avison. Soliste : Robert Creech. Symphonie Jupiter, no 41 (Mozart). "Les Oiseaux" (Respighi).
- 8.00—Récital
Rose Goldblatt, pianiste. Concerto italien (J.-S. Bach). Polonaise en mineur (Wilhelm-Friedmann Bach). Sonate en la bémol majeur (Carl-Philippe-Emmanuel Bach).

- 8.30—Magazine canadien de la BBC
- 9.00—Harmonies du soir
Claudette Denys, pianiste et orch. dir. Edwin Bélanger. "Berceuse tendre" (Dani Derf). Extraits de la suite "Dolly" (Fauré). Extraits de la suite "Children's Corner" (Debussy). "Cradle Song" (Kierulff). "Sérénade Polichinelle" (Kreisler).
- 9.30—Aspects de la chanson canadienne
Le Petit Ensemble vocal, dir. George Little. Analyse, par François Brassard, de la chanson folklorique de chez nous. Lecteur : Raymond Charette. Thème : A 15 ans, je faisais la difficile.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Récital Chopin
- 10.30—Le Temps d'aimer

Jan Doat, homme de lettres et homme de théâtre, artiste et bibliophile, présente à l'émission "le Temps d'aimer" les grands écrivains français dans leurs meilleurs textes.

Cette semaine, Jan Doat invite les auditeurs du réseau français de Radio-Canada à rencontrer, à travers ses oeuvres, un des géants de la littérature française contemporaine : Paul Claudel.

- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Concert
CBJ—CBC News
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Concert
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

LUNDI 12 septembre

- 6.00—CBF—Radio-Journal
CBAF—Réveil-matin
- 6.05—CBF—CBF métropolitain
Service communautaire pour la région métropolitaine. Animateur : Gaétan Montreuil.

- 6.25—CBAF—Nouvelles
- 6.30—CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBAF—Bonjour en chansons
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
- 7.20—CBF—CBF métropolitain
CBJ—Réveil-matin
CBAF—Au petit déjeuner

- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—CBF—CBF métropolitain
CBV—CBV présente
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBF—Chronique sportive
CBJ—Chronique sportive

- 7.55—CBF—CBF métropolitain
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—Radio-Journal
CBJ—Nouvelles

- 8.10—CBF—CBF métropolitain
CBV—CBV présente
CBAF—Au petit déjeuner
CBJ—Variétés musicales
- 8.30—La Gambille
Animateurs : Richard Garneau et Pierre Nadeau.

- 9.30—Radio-Journal
- 9.35—Au dictionnaire insolite
Animateur : Jacques Languirand.
CBJ—Au fil des jours

- 10.00—Partage du matin
- 10.30—Auprès de ma blonde
Animateur : Ovide Légaré
- 10.45—Au comptoir du disque
CBAF—L'Apéritif

- 11.00—CBAF—Radio-Journal
- 11.05—CBAF—Nouvelles
- 11.10—CBAF—Intermède
- 11.15—Vies de femmes
Radio-roman de Paul Gury

- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
Radio-roman de Jean Desprez
- 12.15—Les Visages de l'amour
Texte : Charlotte Savary. "Mata Hari"; en vedette : Lucienne Letondal.

- 12.30—Le Réveil rural
Léo Lesieur à l'orgue.
Conseils aux consommateurs.
CBAF—Chansons pour vous
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal

- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News

- 1.15—A votre intention
Directement de Rimouski.
- 1.45—Arc-en-ciel
Visage du temps avec Naim Kattan. Aujourd'hui : M. Kubitchek, constructeur de villes.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.00—L'Ensemble Tony Chappell
- 3.30—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal

- 4.05—Une demi-heure avec...
Jules Supervielle. Narrateur : Paul Dupuis.
- 4.30—CBF—Métro-magazine
Animateur : Raymond Laplante.
CBV—Faire-part
CBAF—Au jour le jour
CBJ—Badinage

- 5.00—CBAF—Le Chapelet
- 5.15—CBAF—Nouvelles
- 5.20—CBAF—Intermède
- 5.30—Chansons de chez nous
CBAF—La Grande parade de la chanson

- 5.45—CBJ—Nouvelles
- 5.55—CBF—Sur nos ondes
CBJ—CBC News
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir

- 6.30—Rond-point
CBAF—Le Réveil rural
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—Musique
- 7.15—Sur le pont d'Avignon
Animatrice : Charlotte Boisjoli.
Texte et documentation : Solange Chalvin.
"Légende de saint Nicolas", "Pico-tin", "Je suis un âne" et "Panko l'ourson".

- 7.30—Vous souvient-il ?
Transcriptions tirées des archives de la discothèque. Emission "Meet Gisèle" et interview de Gisèle Lafliche-Mackenzie.



Gisèle Mackenzie

- 8.00—Hors-série
Trésor de la poésie lyrique française. Ce soir : les grands romantiques. Textes de Lamartine, Vigny, Hugo, Nerval, lus par Jean-Pierre Aumont, Madeleine Ozeray, Pierre Blanchard, Jean Deschamps, Alain Cuny.
- 9.00—Orchestre de chambre de Vancouver
Dir. John Avison. Soliste : Robert Creech. Concerto pour cor, en mi bémol (F. Danzi); Concerto grosso op. 3, no 10 (Bartolotti); Symphonie no 58, en fa majeur (Haydn); Suite "Karadek" (D'Indy).

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires

- 10.30—Lecture de chevet
"Journal" (Julien Green). Lecteur : Jean-Louis Roux.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit
Oeuvres de Kabalewsky. Texte de Jules Romains. Oeuvres de Chaïkin et Moussorgsky.
CBAF—Adagio
CBJ—CBC News

- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions

- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

MARDI 13 septembre

- 8.30—La Gambille
- 9.30—Radio-Journal
- 9.35—Au dictionnaire insolite
- 10.00—Partage du matin
- 10.45—Au comptoir du disque
De Chicoutimi. Animateur : Guy Désilets. Invité : Lucien Saucier.

- 12.15—Les Visages de l'amour
Jacques Labrecque et ses chansons.
- 12.30—Le Réveil rural
Signal-horaire

- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—A votre intention
Animateur : Jean-Paul Nolet.
- 1.45—Arc-en-ciel
Comment dit-on ? Avec Jean-Marie Laurence.

- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.00—Détente
- 3.30—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...
Les auberges.

- 5.30—Allegro
Ted Elfstrom et son ensemble. "Impressions" (Tom LeGrady). "Surrey with the Fringe on Top" ext. d'"Oklahomaz" (Rodgers-Hammerstein). "Topaz" (Edmund Assaly). "Jazz in Three Stanzas". "Love of Three Flutes". "Formalysis". "Free Verse" (Nick Ayoub). "Azurite" (Bill Davis). "In Love in Vain" (Jerome Kern).

- 5.55—CBF—Sur nos ondes
CBAF—Intermède
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir

- 6.30—Le reporter s'amuse
CBAF—Le Réveil rural
- 7.00—Don Quichotte
Texte de Luan Asllani.
CBAF—Musique choisie

- 7.15—Sur le pont d'Avignon
Animatrice : Charlotte Boisjoli.
Béhémot, l'hippopotame (conte inédit).
- 7.30—Des idées et des hommes

- 8.00—Du côté de l'ombre
Thérèse Laporte chante : "Pour un sou d'amour", "Bleu blanc rouge", "Le Temps du tango", "Tabiti". Madeleine Gobeil et Robert Gadouas disent des monologues de Jacques Godbout et d'André Belleau.

Compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir



- 8.30—Concert symphonique
- 9.30—Mélodies et lieder
Rita Streich : "Warnung" (Mozart); Irmgard Seefried : "Chanson dans la verdure" (Schubert); Pierrette Alarie : Cinq mélodies populaires grecques (Ravel); Gérard Souzay : "En sourdine" (Fauré); Maria Kurenko : "Lilas" (Rachmaninoff); Irène Joachim : "Le Petit Fritz" (Weber).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal" (Julien Green), Lecteur : Jean-Louis Roux.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Les plus beaux disques
CBJ—CBC News
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Les plus beaux disques
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

- 4.05—Une demi-heure avec...
Nice, Côte d'Azur.
- 5.30—Rythmes sud-américains
CBAF—Concert estival
- 5.55—CBF—Sur nos ondes
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
CBAF—Le Réveil rural
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—Musique
- 7.15—Sur le pont d'Avignon
Animatrice : Charlotte Boisjoli.
"Aladin ou la lampe merveilleuse" avec Maria Mauban.
- 7.30—Les Petites Symphonies
Soliste : Jean-Paul Jeannotte, ténor.
Mélodies de Canteloube.
- 8.00—Une soirée de disques
Allegro de concert (Chopin). Concerto pour harpe et orchestre (Haendel). Sérénade (Elgar). Ext. de "Manon Lescaut" (Puccini). Sonate no 14 (Beethoven). Intermède de "Manon Lescaut" (Puccini). Quelques pièces brèves de piano (Fauré). Intermède de "Guilietta e Romeo" (Zandonai). "Le Manoir de Rosemonde" et "Invitation au voyage" (Duparc). "O dolce vita mia" (Anonyme). Sonate (Haydn).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal" (Julien Green), Lecteur : Jean-Louis Roux.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit
Oeuvres de Bruch. Texte de Pierre Seghers. Chansons de Seghers.
CBJ—CBC News
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

- 4.05—Une demi-heure avec...
Pablo Casals.
- 5.30—Musique d'atmosphère
CBAF—Au comptoir du disque
- 5.55—CBF—Sur nos ondes
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Le micro se balade
Une soirée avec Jacques Esterel, artisan en robes et en chansons.
CBAF—Le Réveil rural
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—Musique
- 7.15—Sur le pont d'Avignon
Animatrice : Charlotte Boisjoli.
La vie de Franz Schubert racontée par Jean Topart et Claude Laydu.
- 7.30—Place publique
- 8.00—Le Tour du propriétaire
Ce soir : Jack London. Textes de Jack London et Réal Benoit. Choix de la musique : Jean-Marie Cloutier. Lecteurs : Lise Lasalle et Maurice Dallaire.
- 8.30—Fête au village
A La Broquerie, Manitoba.
- 9.00—Anthologie du lied
Bernard Diamant, baryton; au piano : John Newmark. Textes : Rosette Renshaw. Ce soir : Hugo Wolf, "Wo find ich Trost"; "Auf einer Wanderung"; "Verschwiegene Liebe"; "Auf dem grünen Balkon"; "Anakreons Grab"; "Frühling übers Jahr"; "Auch kleine Dinge können uns entzücken"; "Und Willst Du Deinen Liebsten sterben sehen en Ständchen Euch zu bringen".
- 9.30—Image ardente
R.F. Clément Lockquell, doyen de la faculté de Commerce de l'Université Laval, et Jacques Perrin, critique d'art, nous parlent de Goya et de Delacroix.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal" (Julien Green), Lecteur : Jean-Louis Roux.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Les plus beaux disques
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Les plus beaux disques
- 11.30—CBJ—CBC News
CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—A votre intention
Directement de Chicoutimi.
- 1.45—Arc-en-ciel
Avec Andrée Paradis. Avez-vous lu... "Le Cardinal d'Espagne" (Henry de Montherlant).
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.00—Club de jazz
- 3.30—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...
Joseph Conrad.
- 5.30—Variétés
Gaétane Létourneau, Jean Gagnon et orch. dir. Gilbert Darisse. Textes : Gilles Vigneault. Arrangements : Germain Gosselin. "La Corde" (J. Datin). "Tu m'avais bien dit" (Revel). "Les Regrets de jeunesse" (G. Guitreau). "Deux enfants du même âge" (Germaine Dugas). "Monsieur Liszt" (J. Bertille). "Qu'on est bien" (Guy Béart). "Bleu, blanc, blond" (Greene). "Les Lilas". "Le Vin". "L'Amandier" (Brassens).
- 5.55—CBF—Sur nos ondes
CBAF—Intermède
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
CBAF—Le Réveil rural
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—Au service du pêcheur
- 7.15—Sur le pont d'Avignon
Animatrice : Charlotte Boisjoli.
Musique de piano pour enfants : "A colin-maillard"; "L'Enfant s'endort"; et "Le Cavalier intrépide" (Schumann); "La Toupie" (Bizet) et "La Danse du berger" (Bartók).
- 7.30—Fantaisies chromatiques
Texte : Rosette Renshaw; Lecteur : Gaëtan Barrette.
Thème : Le livre d'Anna Magdalena Bach; oeuvres de Couperin et de Bach.
- 8.00—Artistes de renom
- 8.30—Petit lexique de l'humour français
Animateur : Pierre de Grandpré. Invités : René Lefèvre et Gus (Gustave Einrich).
- 9.00—Orchestre symphonique
Symphonie no 5, op. 47 (Chostakovitch). Philharmonique de Varsovie, dir. Witold Rowicki. Concerto pour orchestre op. 38 (Hindemith); Philharmonique de Berlin, dir. Hindemith.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal" (Julien Green), Lecteur : Jean-Louis Roux.
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit
Oeuvres de Britten. Texte de Baudelaire. Oeuvres de Chopin.
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBJ—CBC News
CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

MERCREDI

14 septembre

- 8.15—CBJ—Midweek Meditation
- 8.30—La Gambille
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Au dictionnaire insolite
- 10.00—Partage du matin
- 10.45—Au comptoir du disque
Animateur : Raymond Laplante; invité : Gaston Gagnon.
- 12.15—Les Visages de l'amour
Textes : Charlotte Savary.
En vedette : Lucienne Letondal.



Lucienne Letondal

- 12.30—Le Réveil rural
Commentaire agricole.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—A votre intention
Directement de Moncton.
CBAF—Pousse-café
- 1.30—CBAF—Propos d'hier et d'aujourd'hui
- 1.45—Arc-en-ciel
Jean-Raymond Boudou raconte.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.00—Ciel d'été
- 3.30—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal

JEUDI

15 septembre

- 8.30—La Gambille
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Au dictionnaire insolite
- 10.00—Partage du matin
- 10.45—Au comptoir du disque
- 12.15—Les Visages de l'amour
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture de Québec.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—A votre intention
Animateur : André Hébert.
- 1.45—Arc-en-ciel
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.00—Passeport
- 3.30—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal

VENDREDI

16 septembre

- 8.30—La Gambille
- 9.30—Radio-Journal
- 9.34—Au dictionnaire insolite
- 10.00—Partage du matin
- 10.45—Au comptoir du disque
Animateur : Raymond Laplante. Invité : Georges Lindsay.
- 12.15—Les Visages de l'amour
- 12.30—Le Réveil rural
Huguette Laporte et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire



HORAIRE DU 10 AU 16 SEPTEMBRE

Chaîne FM de Radio-Canada

CBM-FM MONTRÉAL (100.7 Mc)
CBO-FM OTTAWA (103.3 Mc)
CBC-FM TORONTO (99.1 Mc)



La lettre dans la parenthèse, à la fin d'un titre, indique la provenance de l'émission: Montréal (M) ou Toronto (T).

Samedi 10 septembre

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la journée.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (T)**
Musique légère.
- 1.00 — **OPERA THEATRE (T)**
"Médée" (Cherubini); Maria Callas, soprano; Mirto Picchi, ténor; Renata Scotti, soprano; Giuseppe Modesti, basse; Miriam Pirazzini, mezzo-soprano; Lidia Marimpietri, Elvira Galassi, Alfredo Giacomotti, Chœurs et Orchestre de la Scala, dir. Tullio Serafin.
"Il Campanello" (Donizetti); Clara Scaranella, soprano; Sesto Bruscantini, basse; Renato Capocchi, baryton; Miti Pace, Angelo Mercuriali, Chœurs et Orchestre de la Radio italienne de Turin, dir. Alfredo Simonetto.
- 4.00 — **LONDON CALLING CANADA (T)**
Animateur: Pierre Lefèvre.
1. "Conversation with Dr. Johnson on Politics"; extraits de "Boswell's Life", de Samuel Johnson.
2. Festival d'Edimbourg. Octuor pour clarinette, basson, cor et cordes (Hindemith); Ensemble Prometheus.
3. Poèmes de Dylan Thomas lus par l'auteur et présentés par Patrick Dickenson: "Author's Prologue"; "There Was a Savior"; "The Hand that Signed the Paper"; "In My Graft or Sullen Art"; "After the Funeral"; "Poem in October" et "Ceremony after a Fire Raid".
4. Festival d'Edimbourg. Nonetto en fa (Spohr); Ensemble Prometheus.
5. Théâtre: "This Day Is Fear", de Malcolm Hulke et Eric Paice. En vedette: Alan McClelland.
6. Récital de piano par Witold Malcuzyński. Etude op. 25, no 7; Valse op. 64, no 5, et Valse op. 70, no 3 (Chopin). — Trois Mazurkas, opus 50, et Variations en si bémol mineur (Szymanowski).

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (T)**
Musique légère.
- 7.30 — **CHICHO VALLE (T)**
Musique sud-américaine par un orchestre dirigé par Chicho Valle.
- 8.00 — **UPPER CANADA JAZZ CLUB (T)**
Musique de jazz par le Quintette Ron Collier.
- 8.30 — **NEIL CHOTEM OCTET (M)**
Neil Chotem, pianiste et chef d'orchestre, dirige un quintette et un trio et accueille un artiste invité.
- 9.00 — **LA FUGUE AU XXe SIECLE (M)**
Animateur: Jean Papineau-Couture, compositeur et secrétaire de la Faculté de musique de l'Université de Montréal.
- 11.00 — **NOUVELLES (M)**
- 11.10 — **CONCERT (M)**
Concerto pour hautbois (Martini); Frantisek Hantak et Orchestre symphonique de Brno, dir. Jaroslav Vogel. — Concerto no 27, K. 595, pour piano et orchestre (Mozart); Ingrid Haebler et Orchestre symphonique de Vienne, dir. Christoph von Dohnanyi.

Dimanche 11 septembre

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la journée.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (T)**
- 1.00 — **MUSIC OF THE NATIONS (T)**
- 2.00 — **MUSIQUE SACRÉE (M)**
"Missa sine nomine" (Guillaume Dufay); Ensemble vocal Philippe Caillard. — "Missa Salve Regina" (Jean Langlais); Chœur de la Schola des Pères du Saint-Esprit du Grand Scolasticat de Chevilly, dir. du Rév.

- Père Lucien Deiss; chœur de foule, dir. de l'abbé David Julien; à l'orgue: Jean Langlais; orgue de chœur: Jean Dattas. — La Cantate sacrée "Ich Suche des Nachts" (Buxtehude); Helmut Krebs, ténor; Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Ensemble instrumental.
- 3.00 — **SUNDAY CHAMBER MUSIC (T)**
Le Trio baroque de Montréal; Trio en sol mineur (Haendel). — "Two in One upon a Ground" (Purcell). — Suite en fa majeur (Pachelbel).
- 4.00 — **DU PAYS DE FRANCE (M)**
1. "Cantate de l'impatience" (Rameau), Michel Sénéchal, Marcelle Charbonnier et Jean Lamy.
2. "Les Fêtes vénitiennes" (André Campra), Orchestre phil., dir. Tony Aubin.
3. Concerto pour trompette (Chaynes), Roger Delmotte et Orchestre de chambre de la RTF, dir. André Girard.
4. Deux reportages de Jacqueline Guilloux: "La Rose bleue" Saint-Exupéry et "La Cuisine française par Mapi de Toulouse-Lautrec".
5. "Introduction et Allegro" (Ravel), Lily Laskine, harpe; Christian Lardé, flûte; Marcel Jean, clarinette, et le Quatuor Parrenin.
6. "Impromptu-Caprice" (Gabriel Pierné), Lily Laskine, harpiste.
7. "La Contrebasse" (Henri Sauguet), Pierre Germain, Janine Collard, Aimé Doniat, Louis Noguéra, André Vessières, Orchestre lyrique et chœurs de la RTF, dir. Louis de Froment, Chef des chœurs: Yvonne Gouverné.
8. Sacha Distel chante: "Des pommes, des frites"; "Quelle nuit"; "Mon beau chapeau"; "Les Célibataires"; "Personnalités" et "Dites à l'orchestre".

- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
Musique légère.
- 7.30 — **COMÉDIES EN MUSIQUE (M)**
"Die Fledermaus" (Johann Strauss); Nicolai Gedda (Gabriel Von Eisenstein); Elisabeth Schwarzkopf (Rosallinde); Helmut Krebs (Alfred); Rita Streich (Adèle); Karl Dönch (Frank); Erich Kunz (Dr Falke); Rudolf Christ (le prince Orlofsky); Chœurs et Orchestre Philharmonia, dir. Herbert Von Karajan.
- 9.00 — **VANCOUVER CHAMBER ORCHESTRA (T)**
- 10.00 — **THE 32 SONATAS OF BEETHOVEN (T)**
Wilhelm Kempff; Sonate no 27, opus 90; Sonate no 28, opus 101.
- 11.00 — **NOUVELLES (M)**
- 11.10 — **CONCERT (T)**
"Jovence marche" (Chabrier); Orchestre phil., dir. Herbert Von Karajan. — "Ein Heldenleben" (R. Strauss); Orchestre symphonique de Chicago, dir. Fritz Reiner.

Mardi 13 septembre

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.15 — **DOUBLE ENTENTE (M)**
Une émission bilingue au cours de laquelle l'animateur, Geoff Hogwood, présente de la musique classique et de la musique de jazz.
- 8.00 — **DU CÔTÉ DE L'OMBRE (M)**
Thérèse Laporte chante: "Pour un sou d'amour"; "Bleu, blanc, rouge"; "Le Temps du tango"; et "Tahiti". Madeleine Gobeil et Robert Gadonias disent des monologues de Jacques Godbout et d'André Belleau.
- 8.30 — **HORIZONS (T)**
Envoi de la BBC, "Victorian Patchwork", une évocation du Londres de l'époque victorienne au moyen de transcriptions de la discothèque de la BBC. On entendra les voix de sir Max Beerbohm, de lord Ponsoby, de Desmond McCarthy, de St. John Irvine et de lady Cynthia Asquith.
- 9.00 — **TOP TUNES OF YESTERDAY (T)**
Les chansons populaires du siècle avec Bob Stone et l'orchestre de Bobby Reed de Vancouver.
- 9.30 — **DREAM STREET (T)**
Norma Locke, chanteuse, orchestre et chœurs, dir. Gino Silvi.
- 10.00 — **FANTASIES CHROMATIQUES (M)**
Texte: Rosette Renshaw, professeur à la Faculté de Musique de l'Université McGill.
Thème: "Le Livre de Magdalena Bach".
- 10.30 — **DISTINGUISHED ARTISTS (M)**
Otto Joachim, altiste; Kelsey Jones, claveciniste, Sonate en la, Sonate en sol et Sonate en ré (Loeillet).
- 11.00 — **NOUVELLES (M)**
- 11.10 — **CONCERT (T)**
Symphonie en do (Bizet); Orchestre de la RTF, dir. André Cluytens. — "Daphnis et Chloé", Suite no 2 (Ravel); Orchestre phil., dir. Guido Cantelli.

Mercredi 14 septembre

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
Musique légère.

Lundi 12 septembre

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**



LE TRIO BAROQUE, formé de Mario Duschènes, flûtiste, Kelsey Jones, claveciniste, et Melvin Berman, hautboïste, sera entendu à la Chaîne FM, le dimanche après-midi à 3 heures, à l'émission Musique de chambre en provenance de Montréal. Ces trois artistes, réunis dans un même amour pour la musique des XVIIe et XVIIIe siècles, sont également solistes de nos grandes formations symphoniques.

7.40 — CBC WEDNESDAY NIGHT (M)

"Musique de l'Inde". Rosette Renshaw présente des enregistrements qu'elle a rapportés de l'Inde. Dwaram V. Naidu: violon, Inde du Sud; Utpala Sen chante de la musique religieuse; Panna Lal Ghosh: flûte, Inde du Nord; Subramania Shastri: vina (cordes pincées); Amir Khan: musique vocale classique; Mahadev Misra: tabla (tambour du Nord); Vilayat Khan: cithare, style romantique; Utpala Sen et orchestre: musique de film du compositeur Ali Akbar Khan.

9.00 — CBC WEDNESDAY NIGHT (M)

Concert Sibelius, Symphonie no 2 en ré, opus 43; Orchestre symphonique de Bamberg, dir. Heinz Wallberg. — "Nightride and Sunrise", poème symphonique; Philharmonic Promenade Orchestra, dir. sir Adrian Boult.

10.00 — JAZZ AT ITS BEST (M)

Disques de jazz présentés par Ted Miller. Ce soir: le trompettiste Miles Davis.

11.00 — NOUVELLES (M)

11.10 — CONCERT (T)

Suite pour orchestre à cordes (Corelli-Pinelli); Orchestre symphonique de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. — Symphonie no 4 en do mineur "Tragique" (Schubert); Orchestre symphonique de Londres, dir. Walter Susskind. — "Variations pour orchestre" (Luigi Dallapiccola); Orchestre symphonique de Louisville, dir. Robert Whitney.

Jeudi 15 septembre

7.00 — RÉSUMÉ (M)

Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.15 — DIVERTIMENTO (M)

Musique légère.

7.30 — LES PETITES SYMPHONIES (M)

8.00 — GREAT WORKS (T)

Envoi de la BBC. L'Orchestre philharmonique de Varsovie, dir. Witold Rowicki; Roman Totenberg, violoniste, Concerto no 1 opus 35, pour violon et orchestre (Szymanowski). — Concerto pour orchestre (Witold Lutoslawski).

9.00 — ANTHOLOGIE DU LIED (M)

Textes: Rosette Renshaw, Bernard Diamant, baryton, accompagné au piano par John Newmark. Ce soir: Hugo Wolf.

9.30 — CUE FOR A COMBO (T)

De la musique de jazz avec le Quintette Tommy Banks d'Edmonton.

10.00 — IMAGE ARDENTE (M)

Le R.F. Clément Lockquell, écrivain, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université Laval, et Jacques Perrin, critique d'art, démontrent de quelle façon les peintres Goya et Delacroix ont été inspirés par leur milieu.

10.30 — MUSIC FROM ABROAD (M)

Transcriptions musicales obtenues par le Service international de Radio-Canada. Ce soir: La Hollande.

11.00 — NOUVELLES (M)

11.10 — CONCERT (T)

Symphonie no 2 en do, opus 61 (Schumann); l'Orchestre philharmonique d'Israël, dir. Paul Kletzki. — "Variations sur un thème de Paganini" (Boris Blacher); Orchestre symphonique RIAS, dir. Ferenc Fricsay.

Vendredi 16 septembre

7.00 — RÉSUMÉ (M)

Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.15 — DIVERTIMENTO (M)

Musique légère.

7.30 — SONGS OF MY PEOPLE (T)

Animateur: Jan Rubes, Choeurs et orchestre Ivan Romanoff. Chants populaires de divers pays.

8.00 — INTERNATIONAL

CONCERT (M)

Animateur: Helmut Blume. — Radio-Cologne, Ouverture en sol mineur (Telemann); Orchestre symphonique de la Radio de Cologne, dir. Franz Paul Docket. — Radio-Bavière, Concerto en mi bémol pour alto et orchestre (K.F. Zelter); Georg Schmid et Orchestre symphonique de Bamberg, dir. Jan Koetsier. — Radio-Cologne, Sinfonia en mi bémol, opus 18, no 5 (J.C. Bach); Orchestre symphonique de Radio-Cologne, dir. Paul Decker.



Helmut Blume

9.00 — FESTIVALS FROM EUROPE (T)

Festival d'Aldenburg. Oeuvres de Jean-Sébastien Bach, L'Orchestre de chambre de Hollande, dir. Szymon Goldberg. Solistes: Szymon Goldberg, violoniste, et Haakon Stotijn, hautboisiste. Concerto en la mineur pour violon et orchestre à cordes; Sinfonia di la Cantata no 21 "Ich hatte viel Bekümmernis"; Concerto brandebourgeois no 6 en si mineur; Concerto en ré mineur pour violon, hautbois et orchestre à cordes.

10.00 — JAZZ DE HAMBOURG (M)

9e Saison de Concerts de jazz de Radio-Hambourg. Le Sextuor Hans Koller et le Quintette Michael Naura.

10.30 — MUSIQUE CHORALE (M)

Les Renaissance Singers de Montréal, dir. Donald Mackay. Messe en cinq parties (William Byrd).

11.00 — NOUVELLES (M)

11.10 — CONCERT (T)

Concerto en ré majeur pour flûte et orchestre à cordes (Haydn); Hubert Barwahser et Orchestre symphonique de Vienne, dir. Bernhard Paumgartner. — "Rounds for String Orchestra" (David Diamond); le Concerts Arts Orchestra, dir. Vladimir Goldschmann. — Quatre danses écossaises (Malcolm Arnold); Orchestre Philharmonique, dir. Robert Irving.

Concours du jeu radiophonique

Les participants au Concours du jeu radiophonique, organisé sous les auspices de la Communauté radiophonique des postes de langue française, ont jusqu'à minuit le 30 septembre pour envoyer leur texte. Rappelons que la Société Radio-Canada se charge de recevoir les textes pour tous les concurrents de l'Amérique du Nord. (Adresse: Case postale 6000 — Montréal).

Le gagnant du Concours du jeu radiophonique recevra un prix en argent offert par l'Institut national de radiodiffusion, organisme belge.

Propos félines

Les proverbes mentent! Nous en avons tous les jours la preuve. Il est désormais faux de prétendre que "la nuit tous les chats sont gris". Quelle désillusion!

Un bon jeudi soir très noir d'une toute récente semaine, l'une des dévouées préposées à la réception des commentaires à Radio-Canada, recevait un appel un peu exceptionnel de la part d'une femme de langue anglaise. Celle-ci parle évidemment dans sa langue:

— Mademoiselle, je viens de voir "Focus" à la télévision et je veux féliciter la Société Radio-Canada. C'est le meilleur programme que j'aie vu cette année.

L'employée de Radio-Canada, interloquée, lui dit:

— Merci beaucoup, Madame, je transmettrai votre message à qui de droit... Mais la dame anglaise l'interrompt aussitôt:

— Les chats que vous nous avez montrés à "Focus" sont adorables; je tiens à ajouter que mes chats à moi ont été ravis du programme!

Je n'ai pas vu "Focus" ce soir noir-là. C'est un excellent programme qui passe à l'affiche de CBMT tous les jeudis soir. Je suis sûr que l'émission était bien réussie, que les chats en vedette ne pouvaient être en cou-

leurs (parce que nous n'avons pas encore la couleur à la TV), que, par conséquent, ils devaient être ou blancs ou noirs, et qu'ils n'étaient donc pas gris. Et pourtant, c'était la nuit!

Non, ils n'étaient pas gris, ils étaient au contraire d'une sobriété... lumineuse, beaucoup plus sobres que les propos de certains téléspectateurs.

Non, la nuit, les chats ne sont pas toujours gris!

Jean SAIRIEN

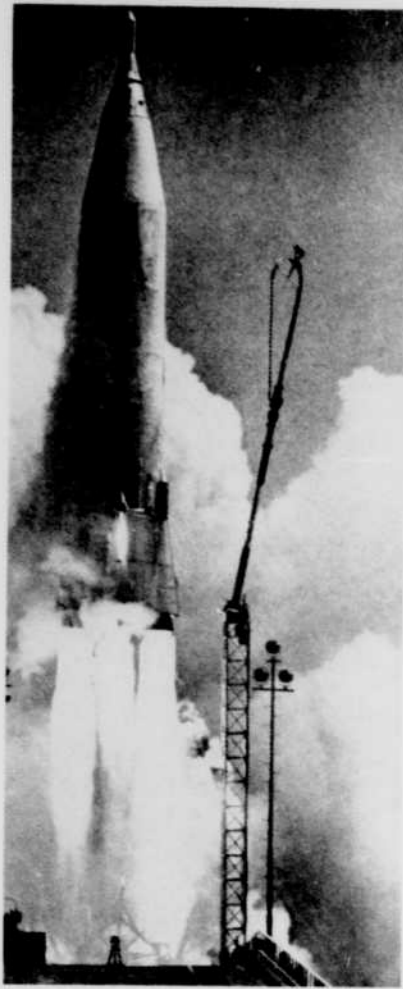
LECTURE DE CHEVET

Lecture de chevet nous fera entendre, à compter du lundi 12 septembre à 10 heures 30 sur les ondes du réseau français de Radio-Canada, des extraits du *Journal* de Julien Green.

Né à Paris en 1900, Julien Green est un romancier d'origine américaine et de culture française. Après avoir débuté par un pamphlet, Green écrivit plusieurs romans où il se révéla comme un conteur puissant et original. Ses oeuvres témoignent d'un tempérament de visionnaire hanté par une angoisse métaphysique dont les racines plongent loin dans un passé séculaire.



BONNIE HICKS, 18 ans, et TOMMY AMBROSE, 20 ans, sont les vedettes de la série *While We're Young*, télévisée le mardi soir à 9 heures. Réalisée à Toronto par Dave Thomas, cette émission de variétés a débuté le 28 juin dernier. *While We're Young* est destinée aux jeunes adultes, c'est-à-dire aux "teen-agers" et aux téléspectateurs de moins de trente ans. Il n'est évidemment pas interdit aux "vieux adultes", aux plus de quarante ans, aux parents et aux "jeunes" qui ont doublé le cap de l'âge mûr de regarder l'émission. Mais ils sont prévenus: *While We're Young* ne présente à ses spectacles que des interprètes, chanteurs ou instrumentistes de moins de trente ans. Le réalisateur de la série, Dave Thomas, a fait passer plus de 200 auditions avant de commencer les émissions et il avoue: "Les jeunes artistes étaient tellement enthousiastes que nous devions presque les mettre à la porte pour qu'ils retournent chez eux après les répétitions."



Pays et Merveilles nous présentera, le mardi 13 septembre à 9 h. 30 du soir, M. Benoît Lachance, qui nous parlera des fusées Atlas. On sait que la fusée Atlas ouvre de nouveaux horizons dans le domaine des communications. Elle a même déjà servi, à titre expérimental, de relais téléphonique.

À "L'Heure du concert"
le 29 septembre

LA BOHÈME
de Puccini

Avec Claire Gagnier (Mimi), Pierre Violier (Rodolphe), Robert Savoie, Yolande Dulude, Claude Létourneau, Yoland Guérard, André Lortie, Claude Corbeil.

Orchestre: dir. Jean Beaudet.

Réalisation: Pierre Mercure.

TELEVISION

HORAIRE DU 10 AU 16 SEPTEMBRE

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

CBOFT OTTAWA - Canal 9

TELEVISION

Les articles et renseignements publiés dans "La Semaine à Radio-Canada" peuvent être reproduits librement sauf indication contraire. Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
<p>10 septembre</p> <p>3.00—Musique</p> <p>4.00—Connaissance du monde "Les Robinsons du Pacifique".</p> <p>5.00—Walt Disney présente "L'Histoire de Yellowstone, pays des ours". Un autre merveilleux film de Walt Disney, cette fois sur la vie des ours dans le district sauvage de Yellowstone.</p> <p>6.00—Scénario "La Formule couturier", texte de Claude Fournier. Avec Gilbert Chénier, Huguette Beaucaire-White, Georges Soutif, Jean Belleau et François Martineau.</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir CBOFT—Perspective</p> <p>6.54—Nouvelles sportives</p> <p>7.00—Histoire à suivre "La Piste du sud".</p> <p>7.15—Pile ou face</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "Le Club des 400 coups". Comédie de Jacques Davos avec Gérard Landry et Michèle Philippe. Des enfants kidnappent un de leurs camarades pour lui éviter d'être conduit à l'Assistance publique.</p> <p>7.45—Dialogue Thème: la littérature. Invités: Frère Clément Lockwell et Frank Scott.</p> <p>8.00—Noir et blanc Invités: Jean Thielmans, guitariste et joueur d'harmonica, et Georges Lachance, chanteur. "Secret Love", "You Are My Sunshine", "Mon Jeûnionnaire", "Let's Fall in Love", "Misty", "I get a Kick Out of You", "I'll Remember April". Chorégraphie: Michel Conte.</p> <p>8.30—Clé de sol Animateur: Michel Noël. Texte et documentation: François de Vernal.</p> <p>9.00—Billet de faveur Présentation: Paul Dupuis. "L'Affaire MacComber" avec Joan Bennet et Gregory Peck. Dans la brousse africaine, un Américain, Francis MacComber, et sa femme Margaret, ont engagé un chasseur professionnel pour organiser une battue aux fauves.</p>	<p>11 septembre</p> <p>1.30—Musique</p> <p>1.55—Téléjournal</p> <p>2.00—Football du Big Four Hamilton-Toronto.</p> <p>4.30—Film 5.00—Contes du dimanche "Les Histoires de l'oncle Table".</p> <p>6.00—Des pays et des hommes</p> <p>6.27—Nouvelles sportives</p> <p>6.30—Robin des bois</p> <p>7.00—Les Travaux et les jours Paul Boutet: Visite de la section agricole à l'Exposition de Québec, présentation du gagnant du Mérite agricole et du gagnant du Mérite de défricheur. Auray Blain: les soins à prendre pour garder notreazon vert.</p> <p>7.30—Caméra '60</p> <p>8.00—Petit théâtre "Le Collier de la Générale".</p> <p>8.50—Au Pays de Neufve-France</p> <p>9.00—Du coq à l'âne Animateur: Denis Drouin. Anne-Claire Poirier, Robert Hollier, Gilles Pellerin, Jean Rafa, Guy Hoffmann et Janette Bertrand.</p> <p>9.30—Arsène Lupin Beautrelet rend visite au baron de Vélmes accompagné du professeur Massiban, mais à l'instant de découvrir enfin, dans le fameux manuscrit historique, l'énigme de l'Aiguille creuse, un tragique incident se produit. Beautrelet sort son revolver et tire...</p> <p>10.00—L'art et son secret Conférencier: René Huyghe.</p> <p>10.30—Premier plan</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.10—Sport-éclair</p> <p>11.40—Courrier du cinéma L'équipe de "Dans la gueule du loup", dont Pascale Robert, Pierre Mundy et Félix Marten. "Amours de Paris" avec Jacques Poirtonneault et Nicole Courcel. Les deux nouveaux réalisateurs de "Samedi-Soir".</p>	<p>12 septembre</p> <p>3.00—Musique</p> <p>5.55—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Au jeu! Thème: "Fantaisie sur glace" direction de l'aréna de Ville Mont-Royal, avec les concours des élèves du "Summer Skating School".</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir 6.50—Révélations</p> <p>7.00—Histoire à suivre "La Piste du sud".</p> <p>7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Bulletin local d'information</p> <p>7.25—CBOFT—A l'affiche</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "Le Club des 400 coups".</p> <p>7.45—Mes chansons Invité: Colette Devlin.</p> <p>8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut. On sait que Donald a pardonné à Alexis et que les amours sont renouées. Seraphin, plus jaloux que jamais, fait une scène à Délima. L'ancien draveur veut s'établir sur une terre. Trouvera-t-il l'argent nécessaire? Faut-il se fier à son ami Pit Caribou? Distribution: Jean-Pierre Masson, Paul Dupuis, Gabriel Gascon, Armand Leguet, Henri Poitras, Jean Brousseau, Andrée Basilières, Thérèse Arbieu, Denyse Filiatrault, Marthe Thiéry.</p> <p>8.30—En plein air Animateur: Gerry Trudel. "Chasse et tir au pigeon d'argile".</p> <p>9.00—Gendarmerie royale</p> <p>9.30—La Clé des champs Animateur: Gérard Delac.</p> <p>10.00—Histoire d'amour "En amour on pêche à deux", drame italien de C. Cotaxavi avec Cosetta Greco et Georges de Lullo. Louise, jeune provinciale, cherche vainement à Rome un emploi de dactylo. Elle se place comme bonne chez un avocat où elle rencontre le frère de ce dernier.</p> <p>10.30—Tribune libre</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.15—Nouvelles sportives</p> <p>11.22—Commentaires</p> <p>11.30—Mantovani Tribut musical à la France.</p>	<p>13 septembre</p> <p>3.00—Musique</p> <p>4.15—Long métrage "Retour de flamme". Comédie sentimentale d'Henri Fescourt avec Renée Saint-Cyr et Roger Pigault.</p> <p>5.55—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Furie "Joe et l'étranger".</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir</p> <p>6.50—Révélations</p> <p>7.00—Histoire à suivre "La Piste du sud".</p> <p>7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Bulletin local d'information</p> <p>7.25—CBOFT—A l'affiche</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "L'Orpheline des bas-fonds". Mélodrame réalisé par Carlo Campogioliani avec Franca Marzi, Renato Baldini et Alberto Farnese. Des amours secrets de l'aristocrate Renata avec le jeune Fabrizio naît une petite fille. Mais le grand-père, un marquis, désirent conserver l'honneur de la famille, fait disparaître l'enfant. Dix-huit ans plus tard, Fabrizio retrouve sa fille.</p> <p>7.45—Bonsoir Madame Animatrice: Micheline de Passillie. Thème: l'émail sur cuivre.</p> <p>8.00—Trio "Préméditation" (2e épisode).</p> <p>8.30—Théâtre chez vous "Professeur Allen". Si, à l'instar du professeur Allen, vous arrivez en face d'une affiche sur laquelle on lit: "Fin de la route. Vous ne pouvez aller plus loin... que feriez-vous?"</p> <p>9.00—Monsieur Technos Thème: satellites et aéronautique.</p> <p>9.30—Pays et merveilles Avec André Laurendeau. Invité: Benoît Lachance. Thème: la fusée Atlas.</p> <p>10.00—Interpol 10.30—Télépolicier "Cherchez la femme" (2e épisode).</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.15—Nouvelles sportives</p> <p>11.22—Commentaires</p> <p>11.30—Qui êtes-vous, Michel Magne? Emission de variétés mettant en vedette le célèbre chef d'orchestre Michel Magne qui dirige un orchestre de 12 musiciens. Invité: Mouloudji.</p>	<p>14 septembre</p> <p>3.00—Musique</p> <p>5.55—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Le Moulin aux images</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir CBOFT—Hebdo-sports</p> <p>6.50—Révélations</p> <p>7.00—Histoire à suivre "La Piste du Sud".</p> <p>7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Bulletin local d'information</p> <p>7.25—CBOFT—A l'affiche</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "L'Orpheline des bas-fonds".</p> <p>7.45—Jeu de mots Animateur: Jean-Paul Vinay. Thème: les effets du langage — la stylistique.</p> <p>8.00—Petit théâtre "Théodore cherche des allumettes". Avec Robert Hirsch. Théodore rentre chez lui à 3 heures du matin, il cherche des allumettes... CBOFT—Football du Big Four Hamilton-Montréal.</p> <p>8.50—Une bouteille à la mer Avec Robert Hirsch, Dalida, Colette Déral, Micheline Dax et Petula Clark. En vacances à Dieppe, un Français trouve une bouteille à l'intérieur de laquelle se trouve un appel au secours.</p> <p>9.30—J'ai fait un beau voyage Le développement de l'Inde moderne. Contrastes de l'Inde modernisée: ex-culteurs, pelles mécaniques, nouvelles façons de cultiver le riz, etc.</p> <p>10.00—Tundra Film canadien mettant en vedette Paul Dupuis et Emile Genest.</p> <p>10.30—Invitations à la valse Réalisation de Jean Fauré. Un conte fantaisiste avec Suzy Carrier et Roger Blain. Un criminel recherché s'introduit dans une pension de jeunes filles où il trouvera sa prochaine victime.</p> <p>10.45—Du côté de chez Lise Lise Roy chante: "Dans les rues de Bahia", "Quand tu n'es pas là", "Seule".</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.15—Nouvelles sportives</p> <p>11.30—Long métrage "La Nuit blanche". Drame de Richard Pottier avec Claude Farrell et Pierre Brasseur. On découvre sur une montagne une femme inanimée. Plus tard, elle se refuse à parler.</p>	<p>15 septembre</p> <p>3.00—Musique</p> <p>4.15—Long métrage "Bille de Clown". Comédie de Jean Wall avec Jean Carmet et Robert Vattier. Le fils d'un notaire n'est définitivement pas intéressé à succéder à son père: il veut se faire clown.</p> <p>5.55—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Antoine</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir</p> <p>6.50—Révélations "Richesse du désert".</p> <p>7.00—Histoire à suivre "Mademoiselle Béatrice". Comédie de Max de Vaucorbeil avec Gaby Morlay et André Luquet. Mlle Béatrice tente d'arranger les amours de son neveu.</p> <p>7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Bulletin local d'information</p> <p>7.25—CBOFT—A l'affiche</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "L'Orpheline des bas-fonds".</p> <p>7.45—Coup de vent "La Dinde". Denyse et Jacques se serrent la ceinture depuis quelques jours mais ils s'en promettent pour ce soir... Denyse Filiatrault et Jacques Lorain.</p> <p>8.00—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.</p> <p>8.30—Pour une chanson Animateur: Jacques Languiard. En vedette: Gaétane Létourneau. Ce soir: les thèmes et les suites. Gaétane Létourneau: "Ne me quitte pas", "La java et la discordance" et "Un jour tu verras". Clairette: "Nini, peu d'chien". "Fais pas l'malin". "Les Marchés de Provence".</p> <p>9.00—Rendez-vous avec Michelle</p> <p>9.50—L'Eternel Retour Film français, réalisé par Jean Delannoy avec Jean Marais, Madeleine Sologne et Junie Astor. Un philtre d'amour lie à jamais et malgré eux Patrice et Nathalie. Tout s'acharne à les séparer: le mariage préalable de Nathalie, la méchanceté d'un nain, l'hostilité de la famille. Les deux amants se rejoindront dans la mort.</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.15—Nouvelles sportives</p> <p>11.22—Commentaires</p> <p>11.30—Figures de théâtre Jean Marais.</p>	<p>16 septembre</p> <p>3.30—Musique</p> <p>4.30—Caravane Direction de Hull. Maître de piste: Guy Mauffette; clowns: Guy L'Ecuyer et Gion Carpi; les acrobates: Chick et Chuck, Bert Holt, jongleur, Linon Tramp, acrobate sur fil, Maître Hawthorn, dompteur d'animaux sauvages; Robert de Vasconcelos, équilibriste; Les Langs, acrobates; Paramount Bears, ours savants.</p> <p>5.30—Les Boucaniers M. Beamise en péril.</p> <p>5.57—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Les Aventures de Jackie</p> <p>6.30—Téléjournal</p> <p>6.45—Ce soir</p> <p>6.50—Révélations</p> <p>7.00—Histoire à suivre "Mademoiselle Béatrice".</p> <p>7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Nouvelles</p> <p>7.30—Cinéfeuilleton "L'Orpheline des bas-fonds".</p> <p>7.45—Pour elle Hôtesse: Suzanne Avon. Visite au restaurant Hoche où le chef donne sa recette de homard flambé. Reportage sur Quiberton.</p> <p>8.00—Découvertes Traduction: Claude Iacombe.</p> <p>8.30—Dans tous les cantons Direction de Hull. Equipes de danseurs: Les Inouïs de la Gâtineau, les Gais Alouettes, les Danseurs du Lac des Fées et les P'tits Canadiens. La chorale des Joyeux Camarades: "Mon dévidoi" et "C'était un p'tit bonhomme". Gigueur: M. Aldège Smard.</p> <p>9.00—Cinéma international</p> <p>10.45—A tout vent "Atrique lointaine".</p> <p>11.00—Téléjournal</p> <p>11.15—Nouvelles sportives</p> <p>11.22—Commentaires</p> <p>11.30—Ciné-vedette "Sa vieille maman". Comédie dramatique de Guido Brignone avec Beniamino Gigli et Emma Gramatica. Un chanteur réputé revient dans son village. Sa femme beaucoup plus jeune s'habitue très mal à la vie de campagne.</p>



Joan Bennet

10.30—Théâtre des étoiles
"Veinard, Tommy Jordan".

11.00—Téléjournal

11.15—Jeux olympiques

11.45—Errol Flynn
"Déclassée".

12.15—Long métrage
"Le Dos au mur". Drame psychologique réalisé par Edouard Molinaro avec Jeanne Moreau et Gérard Oury. Un homme met tout en oeuvre pour reconquérir l'affection de sa femme.
CBOFT—Long métrage
"Avant le déluge".

Robert Hirsch en vedette

Robert Hirsch sera la vedette de deux émissions télévisées, cette semaine. Nous le verrons d'abord dans le personnage de Théodore, monsieur qui s'avise, rentrant chez lui aux petites heures du jour, de chercher d'introuvables allumettes. Cette comédie sera à l'affiche de la série *Petit théâtre*, mercredi soir à 8 heures. Le même jour à 8 h. 30, nous retrouverons Robert Hirsch dans *Une bouteille à la mer*. Il jouera alors le rôle d'un Français en vacances qui découvre, sur la plage, une bouteille à l'intérieur de laquelle se trouve un appel au secours. Robert Hirsch appartient à la Comédie-Française.



À la télévision, le 22 septembre

LES FEMMES SAVANTES

de Molière

Avec le Théâtre du Nouveau-Monde, directement de la scène de la Comédie-Canadienne.

POLICE SANS FRONTIÈRES

Une nouvelle série policière prendra l'affiche, à compter du mardi 13 septembre à 10 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

L'Interpol est une organisation d'hommes et de femmes de 63 pays. Chacun de ces pays a son état-major, l'ensemble de l'organisation, la plus vaste qui soit dans le domaine policier, étant coordonné par un bureau central.

L'agent Smith, héros de la série *Interpol*, sera appelé à voyager un peu partout à travers le monde, afin de lutter contre des bandes

de criminels internationaux. Mais Smith a quand même un lieu d'attache précis. Il appartient à la division anglaise de l'Interpol, laquelle est rattachée au célèbre corps policier de Scotland Yard.

C'est le comédien anglais Richard Wyler qui interprétera le rôle de l'agent Anthony Smith. Né à Londres, Wyler décida à 16 ans d'aller tenter sa chance au cinéma, mais ses talents de comédien n'y furent pas appréciés. Il végétait, quand un éclair de Hollywood le remarqua. Cette fois, Richard Wyler avait son contrat en poche.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

Samedi 10 septembre

- 3.10—Today on CBMT
- 3.15—Long métrage
"Judge Hardy and Son" avec Mickey Rooney.
- 4.00—CBOT—Cowboy Corner
- 4.45—CBMT—The Sport Shop
- 5.00—The St. Lawrence North
- 5.30—Cartoon Party
- 6.00—Reflections
- 6.30—Mr. Fix-It
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Dennis the Menace
- 7.30—Cariboo Country
- 8.00—The Man from Interpol
- 8.30—High Road with John Gunther
- 9.00—Great Movies
"Meet Me in St. Louis", avec Judy Garland, Margaret O'Brien et Tom Drake.
- 10.30—Twilight Zone
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Special Summer Olympics Reports
- 11.45—CBMT—Manhunt
CBOT—Wanted Dead or Alive
- 12.15—CBMT—Long métrage
CBOT—Long métrage

Dimanche 11 septembre

- 1.30—Country Calendar
- 2.00—Big Four Football
Hamilton vs Toronto.
- 4.30—20th Century
- 5.00—News Magazine
- 5.30—Why Is It So?
- 6.00—Walt Disney Presents
- 7.00—Father Knows Best
- 7.30—A Hatful of Music
Invités : Juliette et Tom Hill.
- 8.00—Ed Sullivan
Invités : la chanteuse française Patachou; Jan Peerce, ténor; les Audrey Sisters, chanteuses, et Melbourne Christopher.
- 9.00—Encore
"The Gioconda Smile" avec Pamela Brown, Barry Morse, Tony Van Bridge et Dawn Greenhalgh.
- 10.00—Hotel de Paree
- 10.30—Outlook
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—CBMT—Good Evening
Mr. Sinclair
CBOT—Stage 7

Lundi 12 septembre

- 3.00—CBMT—Long métrage
"Courageous Dr. Christian" avec Jean Hersholt et Dorothy Lovett.
- 3.45—Today on CBOT
- 4.00—CBOT—Gay Cavalier
- 4.30—Mr. Adams and Eve
- 5.00—On Safari
- 5.30—Cartoon Party
- 6.00—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Whirlybirds

- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Don Messer
- 8.00—Ann Sothorn
"Kathy Meets Danger".
- 8.30—Playhouse UK
- 9.30—Swing Gently
- 10.30—Robert Herridge Theatre
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.32—CBMT—Long métrage
"Marry again" avec Robert Cummings et Marie Wilson.
CBOT—Long métrage

Mardi 13 septembre

- 3.00—CBMT—Long métrage
"Taxi" avec James Gagney et Loretta Young.
- 4.30—CBMT—Rin Tin Tin
"Lost Scotsman".
- 4.45—Today on CBOT
- 5.00—Follow Me
- 5.15—Here's My Pet
Invités : Karen et Richard Toews.
- 5.30—Sky King
- 6.00—CBMT—Patti Page
CBOT—Bachelor Father
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Summer Playbill
CBOT—Bob Cummings Show
- 8.00—Chevy Show
- 9.00—While We're Young
- 9.30—La Strada
Film italien mettant en vedette Anthony Quinn, Giulietta Masina et Richard Basehart.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.32—CBMT—Long métrage
- 12.00—CBOT—San Francisco Beat
- 12.30—CBOT—Charlie Chan

Mercredi 14 septembre

- 3.00—CBMT—Long métrage
"Forty Second Street" avec Dick Powell et Ginger Rogers.
- 3.15—CBOT—Long métrage
- 4.30—CBMT—Trackdown
- 5.00—Travellin' Time
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—The Rifleman
CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Highway Patrol
CBOT—Summer Playbill
- 8.00—Long métrage
"Odette" avec Anna Neagle et Trevor Howard.
- 10.00—Patti Page

- 10.30—A Case for the Court
"A Narcotics Case". Juge : l'honorable O.S. Hollinrake, C.R.; Walter M. Martin, C.R., et Charles L. Dubin, C.R., avocats de Toronto.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.32—CBOT—Manhunt
CBMT—Long métrage
- 12.02—CBOT—Lutte

Jeuvi 15 septembre

- 3.00—CBMT—Long métrage
"You Said a Mouthful" avec Joe E. Brown.
- 4.30—CBMT—Trouble with Father
- 4.45—Today on CBOT
- 5.00—Pictures with Woofers
- 5.30—Roy Rogers
- 6.00—CBMT—Bachelor Father
CBOT—I Love Lucy
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Focus
CBOT—Joan Emard Show
- 7.45—CBOT—Movie Museum
- 8.00—The Deputy
"The Border Between".
- 8.30—Star Playhouse
"Boyden vs Bunty".
- 9.00—Close-Up
Pierre Berton interroge le colonel Otto Skorzeny.
- 9.30—Man from Blackhawk
- 10.00—CBMT—Let's Face It
CBOT—Bob Cummings
- 10.30—CBMT—Bob Cummings
CBOT—Rendez-vous

- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.32—CBMT—Long métrage
"The Strange Woman" avec Hedy Lamarr et George Sanders.
CBOT—Long métrage

Vendredi 16 septembre

- 3.00—CBMT—Long métrage
"Dr. Christian Meets the Women" avec Jean Hersholt et Dorothy Lovett.
- 3.45—Today on CBOT
- 4.00—CBOT—My Little Margie
- 4.30—Caravan
- 5.30—Fury
- 6.00—CBMT—Rendez-vous
CBOT—Sea Hunt
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—San Francisco Beat
CBOT—Football Huddle
- 8.00—Red River Jamboree
- 8.30—Four Just Men
"Panic Button" avec Richard Conte.
- 9.00—The Flying Doctor
"Ear Witness".
- 9.30—CBMT—Richard Diamond
CBOT—Face to Face
- 10.00—Perry Mason
"The Case of the Trecherous Toupee".
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.32—CBMT—Long métrage
"Flying Tigers" avec John Wayne et John Carroll.
CBOT—Long métrage

Réseau anglais de radio

Sunday Morning Recital

Dimanche, 10 h. 30 du matin
De Toronto, Sheila Henig, pianiste. *Capriccio en si mineur*, opus 76; *Romance*, opus 118; *Rhapsodie en si mineur*, opus 76, et *Variations sur un thème de Paganini* (Brahms).

Organ Recital

Dimanche, 11 heures du matin
De Vancouver, Hugh McLean, organiste. *Cinquième Symphonie pour orgue* (Louis Vierne).

Chamber Music

Dimanche, 3 heures de l'après-midi
Le Trio baroque de Montréal : *Trio en sol mineur* (Haendel), *Two in One upon a Ground* (Purcell), *Suite en fa majeur* (Pachelbel).
Le Quatuor de Montréal : *Quatuor à cordes no 1* (Bela Bartok).

Winnipeg Sunday Concert

Dimanche, 7 heures du soir
Orville Derraugh, baryton; dir. Eric Wild. *Symphonic no 94, "Surprise"* (Haydn). *Cycle Let Us Garland's Bring* (Gérard Finzi). *Divertimento pour orchestre* (Vittorio Giannini).

CBC Concert Hall

Dimanche, 9 h. 30 du soir
Ensemble des cuivres de Vancouver. *Quintette pour cuivres* (Ingolf Dahl), *Sonate no 2* (Johann Pezel).

Vancouver Chamber Orchestra

Lundi, 9 heures du soir
Dir. John Avison. *Symphonie en sol mineur*, K. 183 (Mozart). *La Nuit transfigurée* (Schoenberg). *Le Mariage de Figaro*, ouverture (Mozart).

Distinguished Artists

Mardi, 10 h. 30 du soir
Otto Joachim, altiste; Kelsey Jones, claveciniste. *Sonate en la*, *Sonate en sol* et *Sonate en ré* (Jean-Baptiste Loeillet).

CBC Wednesday Night

Mercredi, en soirée
7 h. 40 — Musique de l'Inde, par Rosette Renshaw, de retour d'un voyage en Inde, Oeuvres d'Ali Akbar Khan.
10 h. 30 — Oeuvres pour orgue et orchestre à cordes. Concert d'Edmonton : Hugh Bancroft, organiste; dir. Richard Eaton. *Concerto grosso en sol mineur*, opus 11 (Sammartini). *Concerto pour orgue no 2 en si mineur* (John Stanley).

The Renaissance Singers

Vendredi, 10 h. 30 du soir
De Montréal, dir. Donald Mackey. Motets anglais des compositeurs Peter Phillips, Gibbons, Purcell, Arne, Bairstow et Willan.

Cet horaire est établi à l'heure des Maritimes.

Samedi 10 septembre

- 5.30—SPORT D'ÉTÉ
- 6.30—LE ROMAN DE LA SCIENCE
- 7.00—RADIO-NOUVELLES
- 7.10—COUP D'OEIL
- 7.15—WALT DISNEY PRÉSENTE
- 8.15—PILE OU FACE
- 8.30—SUR LE VIF
- 8.45—DIALOGUE
- 9.03—NOIR ET BLANC
- 9.30—CLÉ DE SOL
- 10.00—CINEMA
- 11.30—TELEPOLICIER
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Dimanche 11 septembre

- 5.30—CONTES DU DIMANCHE
- 6.30—SPORT-ECLAIR
- 7.00—LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 7.30—ROBIN DES BOIS
- 8.00—RENDEZ-VOUS AVEC...
- 8.30—DES PAYS ET DES HOMMES
- 9.00—PETIT THÉÂTRE
- 9.30—AU PAYS DE NEUFVE-FRANCE
- 10.00—DU COQ À L'ÂNE
- 10.30—SERÉNADE ESTIVALE
- 11.00—L'ART ET SON SECRET
- 11.30—PREMIER PLAN
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Lundi 12 septembre

- 5.55—A L'AFFICHE DE CBAFT
- 6.00—PÉPINOT
- 6.30—AU JEU
- 7.30—TELEJOURNAL
- 7.45—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.50—JE VOIS TOUT
- 8.00—VEDETTES D'AUJOURD'HUI
- 8.30—BONSOIR MADAME
- 8.45—CHEZ CLÉMENCE
- 9.00—LE SIFFLEUR
- 9.30—EN PLEIN AIR
- 10.00—GENDARMERIE ROYALE
- 10.30—LA CLÉ DES CHAMPS
- 11.00—PASSE-PARTOUT
- 11.50—TRIBUNE LIBRE
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Mardi 13 septembre

- 5.55—A L'AFFICHE DE CBAFT
- 6.00—PÉPINOT
- 6.30—LES TROIS MOUSQUETAIRES
- 7.00—FURIE
- 7.30—TELEJOURNAL
- 7.45—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.50—JE VOIS TOUT
- 8.00—MÉDITERRANÉE
- 8.30—RENCONTRES CANADIENNES
- 9.00—TRIO
- 9.30—THÉÂTRE CHEZ VOUS
- 10.00—MONSIEUR TECHNOS
- 10.30—PAYS ET MERVEILLES
- 11.00—ERROL FLYNN
- 11.30—THÉÂTRE O'HENRY
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Mercredi 14 septembre

- 5.55—A L'AFFICHE DE CBAFT
- 6.00—PÉPINOT
- 6.30—RADISSON
- 7.00—LE MOULIN AUX IMAGES
- 7.30—TELEJOURNAL
- 7.45—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.50—JE VOIS TOUT
- 8.00—CAMERA '60
- 8.30—JEU DE MOTS
- 8.45—DU CÔTÉ DE CHEZ LISE
- 9.00—LE POINT D'INTERROGATION
- 9.30—THÉÂTRE DES VEDETTES
- 10.00—ARSÈNE LUPIN
- 10.30—LONG MÉTRAGE
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Jeudi 15 septembre

- 5.55—A L'AFFICHE DE CBAFT
- 6.00—PÉPINOT
- 6.30—DEFI AU DANGER
- 7.00—L'ECRAN DES JEUNES
- 7.30—TELEJOURNAL
- 7.45—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.50—JE VOIS TOUT
- 8.00—LES COLLEGIENS TROUBADOURS
- 8.15—COUP DE VENT
- 8.30—FIGURES DE THÉÂTRE
- 9.00—A LA PORTE SAINT-LOUIS
- 9.30—POUR UNE CHANSON
- 10.00—RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE
- 10.30—CINÉ-CLUB
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Vendredi 16 septembre

- 5.55—A L'AFFICHE DE CBAFT
- 6.00—CARAVANE
- 7.00—LES AVENTURES DE JACKIE
- 7.30—TELEJOURNAL
- 7.45—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.50—JE VOIS TOUT
- 8.00—INSPECTEUR BLAISE
- 8.30—MANTOVANI
- 9.00—DÉCOUVERTES
- 9.30—DANS TOUS LES CANTONS
- 10.00—CINEMA
- 11.30—UNE ÉTOILE M'A DIT
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

Cet horaire est établi à l'heure des Prairies.

Samedi 10 septembre

- 6.00 — LE ROMAN DE LA SCIENCE
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — PILE OU FACE
- 7.00 — WALT DISNEY PRÉSENTE
"Goofy le sportif"
- 8.00 — NOIR ET BLANC
- 8.30 — CLÉ DE SOL
- 9.00 — SPORT D'ÉTÉ
- 10.00 — DIALOGUE
- 10.15 — LONG MÉTRAGE
"Quelque part dans la nuit"

Dimanche 11 septembre

- 5.00 — MUSIQUE
- 6.00 — CONTES DU DIMANCHE
- 7.00 — LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 7.30 — DES PAYS ET DES HOMMES
- 8.00 — PETIT THÉÂTRE
- 8.30 — AU PAYS DE NEUFVE-FRANCE
- 9.00 — DU COQ À L'ÂNE
- 9.30 — À COMMUNIQUER
- 10.00 — L'ART ET SON SECRET
- 10.30 — PREMIER PLAN

Lundi 12 septembre

- 6.00 — AU JEU
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — MES CHANSONS
- 7.00 — TRIBUNE LIBRE
- 7.30 — COURRIER DU CINÉMA
- 8.00 — LE SIFFLEUR
- 8.30 — EN PLEIN AIR
- 9.00 — GENDARMERIE ROYALE
- 9.30 — LA CLÉ DES CHAMPS
- 10.00 — VEDETTES D'AUJOURD'HUI
- 10.30 — LONG MÉTRAGE
"Au revoir, Francesca"

Mardi 13 septembre

- 6.00 — FURIE
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — BONSOIR MADAME
- 7.00 — CAMÉRA '60
- 7.30 — PASSE-PARTOUT
- 8.00 — TRIO
"Préméditation" (Eugène Cloutier)
- 8.30 — THÉÂTRE CHEZ VOUS
- 9.00 — MONSIEUR TECHNOS
- 9.30 — PAYS ET MERVEILLES
- 10.00 — THÉÂTRE O'HENRY
- 10.30 — ERROL FLYNN
- 11.00 — MÉDITERRANÉE

Mercredi 14 septembre

- 6.00 — LE MOULIN AUX IMAGES
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — DU CÔTÉ DE CHEZ LISE
- 7.00 — INSPECTEUR BLAISE
- 7.30 — MANTOVANI
- 8.00 — LE POINT D'INTERROGATION
- 8.30 — THÉÂTRE DES VEDETTES
- 9.00 — ARSÈNE LUPIN
- 9.30 — J'AI FAIT UN BEAU VOYAGE
- 10.00 — DEFI AU DANGER
- 10.30 — LONG MÉTRAGE
"Demain nous divorçons"

Jeudi 15 septembre

- 6.00 — ANTOINE
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — COUP DE VENT
- 7.00 — GUILLAUME TELL
- 7.30 — PANORAMIQUE
- 8.00 — À LA PORTE SAINT-LOUIS
- 8.30 — POUR UNE CHANSON
- 9.00 — RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE
- 9.30 — FIGURES DE THÉÂTRE
- 10.00 — JEU DE MOTS
- 10.15 — CINÉ-CLUB

Vendredi 16 septembre

- 6.00 — LES AVENTURES DE JACKIE
- 6.30 — NOUVELLES
- 6.45 — CARAVANE
- 7.45 — POUR ELLE
- 8.00 — LES BEAUX FILMS
- 9.30 — DANS TOUS LES CANTONS
- 10.00 — DÉCOUVERTES
- 10.30 — UNE ÉTOILE M'A DIT
- 11.00 — CINÉ-VEDETTE
"La Rançon du plaisir"

Portrait

Jean-Pierre Masson

Si l'authentique Séraphin revenait sur terre, il serait très amusant de le confronter avec Jean-Pierre Masson.

Impossible d'imaginer deux hommes plus différents l'un de l'autre. Il n'est pas un téléspectateur qui imagine Séraphin autrement que débraillé, jagoté comme un faquin, mal lavé, mal coiffé, mal habillé et, pour compléter le tableau, mal chaussé. Or, Jean-Pierre Masson est toujours rasé frais, élégant, svelte et digne dans sa tenue, fleurant bon la lavande, bien chaussé. On ne voit pas non plus Séraphin illuminé d'un sourire franc, la main tendue et la démarche optimiste; Séraphin ne sourit qu'en grinçant des dents; il ne tend la main que pour recevoir de "Targin" et il voit tout en noir. Or, Jean-Pierre Masson a constamment la bouche fleurie d'un sourire heureux. Il va distribuant à la ronde poignées de mains, farces et mots d'esprit qui l'ont rendu extrêmement populaire auprès de ses camarades et de tous ceux qui l'ont rencontré derrière les coulisses des Belles Histoires des pays d'en haut.

Où donc Jean-Pierre Masson rejoint-il Séraphin? Il semble bien que leur point de rencontre soit Ste-Agathe, et la région des Laurentides où ils sont nés tous les deux. En effet, ils n'ont même pas deux qualités ou deux défauts communs. Séraphin ne vit que pour le travail et l'argent; Jean-Pierre Masson avoue en riant qu'il n'aime pas le travail et qu'il vit en dilettante,



pour ne pas dire en bohème. Séraphin prend tout au sérieux, voire au tragique. Jean-Pierre Masson se rit de tout et ne dramatise rien.

En somme, si Jean-Pierre Masson est devenu un Séraphin Poudrier si vivant, si naturel, si ressemblant, c'est par la seule force de son talent, car il aurait beau fouiller éternellement son subconscient, il n'y trouverait aucun des traits qui rendent si détestable l'avare créé par Claude-Henri Grignon. Et d'abord, cette seule évocation ferait rire aux larmes Jean-Pierre Masson. Essayez de vous figurer Séraphin sous les feux des projecteurs dans un studio de télévision ou sur la scène d'un cabaret. "Quel gaspillage d'électricité et de temps", dirait Séraphin; "Quel beau métier", de dire Jean-Pierre Masson.



Mouloudji et Michel Magne répètent en compagnie de Françoise Sagan.

Artisan en robes et chansons

PRÉSENTER une collection, en termes de haute couture, cela signifiait jusqu'à présent que l'on faisait défiler des mannequins devant un parterre de gens du monde, un bref commentaire accompagnant l'apparition de chaque nouveau modèle.

Le couturier parisien Jacques Esterel ne l'entend point ainsi. S'appelant lui-même "artisan en robes et chansons", il présente sa collection en chantant ses propres chansons, en récitant des poèmes ou encore en racontant des anecdotes drolatiques.

Cette manière originale plut sans doute aux vedettes du cinéma et du théâtre français, puisque Jacques Esterel s'est acquis la réputation d'être "l'habilleur des étoiles parisiennes", dont, entre autres, Martine Carol, Brigitte Bardot et Michèle Morgan.

Profitant du passage à Montréal du célèbre couturier, le réalisateur Roger Mondoloni présentera aux auditeurs du réseau français de Radio-Canada, le jeudi 15 septembre à 6 heures 30 du soir, une émission avec Jacques Esterel et sa collection.

Brochures en vente

LEÇONS DE DANSE à 25c

Un complément au "Club des autographes".

RECETTES FÉMINA à 25c

Un choix des meilleures recettes de Jehane Benoît.

D'UN OCÉAN À L'AUTRE à 50c

Un document unique sur le Canada français.

Envoyer chèque ou mandat à
Radio-Canada
C.P. 6000, Montréal

Nom :

Adresse :

À LA TÉLÉVISION

Emission de variétés avec Michel Magne et Mouloudji

A l'émission *Qui êtes-vous, Michel Magne?*, le mardi 13 septembre à 11 h. 30 du soir, les téléspectateurs pourront faire plus ample connaissance avec le brillant compositeur et chef d'orchestre français qui a écrit la musique des chansons de Françoise Sagan ainsi que celle du ballet *le Rendez-vous manqué*, autre création de l'auteur de *Bonjour tristesse*.

Michel Magne voulait devenir virtuose du clavier. Il travaillait avec tant d'ardeur (jusqu'à 12 heures par jour) qu'il dut subir, à 14 ans, une intervention chirurgicale aux mains; il avait les gaines des tendons décollées. Ne pouvant plus s'adonner au piano après cette opération, le jeune musicien décida de se lancer dans la composition. Il monta donc successivement un orchestre symphonique, une chorale, un dixtuor à vent et, finalement, un septuor.

Il étudia la direction d'orchestre et la composition au Conservatoire de Paris. Il enregistra des disques. Il écrivit la musique de 38 films et, en juillet 1954, il donna, à la salle Gaveau, un concert dont le programme se composait uniquement de musique enregistrée.

A l'émission *Qui êtes-vous, Michel Magne?* on pourra rencontrer également Mouloudji, "peintre des fleurs, star de cinéma, pilier des Trois-Beaudets, vaudevilliste inattendu et vedette de la chanson". Sans doute la sympathique Mouloudji nous apprendra-t-il pourquoi il aime la solitude, le rêve et les longues promenades, la liberté et la tranquillité. Pour compléter cette biographie-éclair, Mouloudji nous dira peut-être aussi pourquoi il déteste les montres et les calendriers, le conformisme et les sots... et pourquoi, si

Mouloudji a besoin de travailler, il lui faut aussi des heures de silence et de solitude, faute de quoi, à proprement parler, il ne peut pas vivre.

L'émission *Qui êtes-vous, Michel Magne?* est une présentation du Service du film de Radio-Canada.



GÉRARD ROBERT, qui vient d'être nommé directeur de la section "théâtre" à CBFT, possède une vaste expérience de la chose théâtrale. A 13 ans, il faisait ses débuts à la scène comme comédien, à Trois-Rivières. C'est dans cette ville qu'il s'initia également aux rôles délicats de metteur en scène et de directeur artistique, à la tête des Compagnons de Notre-Dame, une troupe locale qu'il dirigea avec brio pendant plus de quinze ans, soit jusqu'en 1955, date de son entrée à Radio-Canada à titre de réalisateur à la télévision.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
LES SERVICES D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

Autorisée comme envoi postal
de la deuxième classe,
Ministère des Postes,
Ottawa.

Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.